

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

25 MEI 1979

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1979

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1978

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE VOORZORG (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DENEIR

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer De Mey.

A. — Leden : de heren De Mey, Deneir, Mevr. Demeulenaere-Dewilde, Mej. De Weweire, de heren Liénard, Marchal, Plasman, Mathieu Rutten, Mevr. Smet, de heer Verhaegen. — Mevr. Adriaensens echtg. Huybrechts, de heren Busquin, Gondry, Hancké, Onkelinx, Perdieu, Van Acker. — de heren Flamant, Maistriaux, Louis Olivier, Van Renterghem. — de heer Moreau. — de heer Valkeniers.

B. — Plaatsvervangers : Mej. Devos, de heren Lenssens, Maystadt, Schyys, Vankeirsbilck. — de heren Delhaye, Denison, Temmerman, Vandenhove. — de heren Cornet d'Elzius, De Grève. — de heer Brasseur. — de heer Anciaux.

Zie :

4-XVIII (B. Z. 1979) : N° 1.

5-XVIII (B. Z. 1979) : N° 1.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

25 MAI 1979

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1979

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de la Prévoyance sociale
de l'année budgétaire 1978

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M. DENEIR

(1) Composition de la Commission :

Président : M. De Mey.

A. — Membres : MM. De Mey, Deneir, Mme Demeulenaere-Dewilde, Mlle De Weweire, MM. Liénard, Marchal, Plasman, Mathieu Rutten, Mme Smet, M. Verhaegen. — Mme Adriaensens épouse Huybrechts, MM. Busquin, Gondry, Hancké, Onkelinx, Perdieu, Van Acker. — MM. Flamant, Maistriaux, Louis Olivier, Van Renterghem. — M. Moreau. — M. Valkeniers.

B. — Suppléants : Mlle Devos, MM. Lenssens, Maystadt, Schyys, Vankeirsbilck. — MM. Delhaye, Denison, Temmerman, Vandenhove. — MM. Cornet d'Elzius, De Grève. — M. Brasseur. — M. Anciaux.

Voir :

4-XVIII (S. E. 1979) : N° 1.

5-XVIII (S. E. 1979) : N° 1.

INHOUD

	Blz.
A. — Uiteenzetting van de Minister	2
B. — Algemene bespreking	20
I. — Sociale zekerheid	20
II. — Ziekte- en invaliditeitsverzekering	21
III. — Gezinsvergoedingen	24
IV. — Jaarlijkse vakantie	25
V. — Pensioenen	26
VI. — Beroepsziekten	27
VII. — Gehandicapten	28
C. — Bespreking der artikelen en stemmingen	30
Bijlagen	37

DAMES EN HEREN,

De bespreking van de begroting 1979 en van het bijblad 1978 werd door de Minister van Sociale Voorzorg als volgt ingeleid :

A. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER

EERSTE DEEL

Financieel overzicht

Voorafgaande opmerking

Deze uiteenzetting werd opgesteld rekening houdend met het feit dat bepaalde kredieten die waren uitgetrokken in het raam van de begroting van Pensioenen (zie Bijlage I) eveneens behoorden tot de bevoegdheid van de Minister van Sociale Voorzorg van de vorige Regering. Zoals voor de vorige jaren werd de evolutie van die bijzondere kredieten ook onderzocht in de hiernavolgende analyse, welke werd behouden teneinde een zo volledig mogelijke overzicht te verstrekken.

Voorts dient te worden opgemerkt dat naast die kredieten onder het beheer van de Minister van Sociale Voorzorg ook bijzondere kredieten voorkomen welke specifiek zijn voor de werknemerspensioenen en waarvan het beheer tijdens de vorige Regering was toevertrouwd aan de Minister van Pensioenen. Het geheel van die twee categorieën van kredieten vormde wat zal genoemd worden het aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de begroting van Pensioenen.

I. Algemene beschouwingen

De kredieten met betrekking tot de lopende uitgaven welke door de Minister van Sociale Voorzorg worden ge-

SOMMAIRE

	Pages
A. — Exposé du Ministre	2
B. — Discussion générale	20
I. — Sécurité sociale	20
II. — Assurance maladie-invalidité	21
III. — Prestations familiales	24
IV. — Vacances annuelles	25
V. — Pensions	26
VI. — Maladies professionnelles	27
VII. — Handicapés	28
C. — Discussion des articles et votes	30
Annexes	37

MESDAMES, MESSIEURS,

La discussion du budget pour 1979 et du feuillet d'ajustement pour 1978 a été introduite par l'exposé suivant du Ministre de la Prévoyance sociale :

A. — EXPOSE DU MINISTRE

PREMIERE PARTIE

Aperçu financier

Remarque préalable

Cet exposé avait été élaboré en tenant compte du fait que certains crédits inscrits au budget des Pensions (voir annexe I) relevaient aussi de la compétence du Ministre de la Prévoyance sociale du gouvernement précédent. Comme pour les années précédentes, l'évolution de ces crédits particuliers est donc aussi examinée dans l'analyse ci-après qui a été maintenue en vue de donner un aperçu aussi complet que possible.

D'autre part, il faut remarquer qu'à côté de ces crédits relevant de la compétence du Ministre de la Prévoyance sociale figurent aussi les crédits spécifiques aux pensions des travailleurs salariés dont la gestion était, sous le dernier gouvernement, confiée au Ministre des Pensions. L'ensemble de ces deux catégories de crédits formait ce que l'on appellera la quote-part du Ministère de la Prévoyance sociale au sein du budget des pensions.

I. Considérations générales

Les crédits de dépenses courantes sollicités par le Ministre de la Prévoyance sociale pour l'année 1979 s'élèvent

vraagd voor het jaar 1979 bedragen 131 990,1 miljoen F, hetzij 92 457,4 miljoen voor het eigenlijke departement en 39 532,7 miljoen voor de begroting van Pensioenen als aandeel van Sociale Voorzorg. Zij vertegenwoordigen aldus 12,9 % van de lopende uitgaven van de Staatsbegroting.

Er dient te worden opgemerkt dat geen enkel bedrag meer is uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Financiën met het oog op de koppeling van het geheel der sociale uitkeringen aan het niveau van het algemeen welvaartspeil. Verder dient te worden vastgesteld dat de gewoonlijke indexprovisie niet meer voorkomt op de begroting van het Departement.

Rekening houdend met de vroegere respectievelijke bevoegdheden van de beide betrokken Ministers, kan het bedrag van de kredieten van Sociale Voorzorg dat voorkomt op de begroting van Pensioenen van 1979 als volgt worden verdeeld :

— kredieten onder het beheer van de Minister van Pensioenen 29 517,1 miljoen (toelagen aan het pensioenstelsel van de werknemers);

— kredieten onder het beheer van de Minister van Sociale Voorzorg : 10 015,6 miljoen (Bijlage 1).

Derhalve beperkt volgende uiteenzetting zich tot deze laatste kredieten inzake de begroting van Pensioenen.

II. Analyse van de begrotingskredieten onder het beheer van de Minister van Sociale Voorzorg

A. Aanpassingsblad voor 1978

Begroting van Pensioenen (Stuk Senaat n° 6-III/1 van 1978-1979).

Aandeel van de Minister van Sociale Voorzorg :

— lopend jaar 1978 : verhoging met 114,1 miljoen; vermindering met 59 miljoen;

— vorige jaren : bijkredieten voor 23,1 miljoen.

Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (Stuk Kamer n° 5-XVIII/1 van 1978-1979) ;

— lopend jaar 1978 : verhoging met 10,1 miljoen; vermindering met 2 790,6 miljoen;

— vorige jaren : bijkredieten voor 2 168,5 miljoen.

De voornaamste kredietwijzigingen die in het bijblad voorkomen worden hierna toegelicht.

1. Begroting van Pensioenen (aandeel van de Minister van Sociale Voorzorg)

a) Sommen ter beschikking gesteld van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, voor de betaling van kinderbijslag aan gepensioneerde leden van het Staatspersoneel (1978 : + 58 miljoen).

Dit bijkrediet wordt gevraagd teneinde de betaling mogelijk te maken van de schoolbijslag (de zogenaamde 14^e maand) onder dezelfde voorwaarden als deze welke werden

à 131 990,1 millions de F, soit 92 457,4 millions pour le budget du département proprement dit et à 39 532,7 millions pour le budget des Pensions, au titre de quote-part de la Prévoyance sociale. Ils représentent ainsi 12,9 % des dépenses courantes du budget de l'Etat.

Il est à noter que plus aucun montant n'est inscrit au budget du Ministère des Finances en vue de la liaison de l'ensemble des prestations sociales au niveau du bien-être général. Par ailleurs, on constatera que la provision index habituelle ne figure plus au budget du département.

Compte tenu des anciennes attributions respectives des deux Ministres concernés, le montant des crédits de la Prévoyance sociale figurant au budget des Pensions pour 1979 peut être réparti comme suit :

— crédits relevant de la gestion du Ministre des Pensions : 29 517,1 millions (subsidés au régime de pensions des travailleurs salariés);

— crédits relevant de la gestion du Ministre de la Prévoyance sociale : 10 015,6 millions (Annexe 1).

Dès lors, l'exposé ci-après se limite à ces derniers crédits pour ce qui concerne le budget des Pensions.

II. Analyse des crédits budgétaires relevant de la compétence du Ministre de la Prévoyance sociale

A. Feuilleton d'ajustement pour 1978

Budget des Pensions (Doc. Sénat n° 6-III/1 de 1978-1979).

Quote-part du Ministre de la Prévoyance sociale :

— année en cours 1978 : augmentation de 114,1 millions; réduction de 59 millions;

— années antérieures : crédits supplémentaires de 23,1 millions.

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale (Doc. Chambre n° 5-XVIII/1 de 1978-1979) :

— année en cours 1978 : augmentation de 10,1 millions; réduction de 2 790,6 millions;

— années antérieures : crédits supplémentaires de 2 168,5 millions.

Les principales modifications de crédits figurant au feuilleton d'ajustement sont commentées ci-après.

1. Budget des Pensions (quote-part du Ministre de la Prévoyance sociale) :

a) Sommes mises à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés pour le paiement d'allocations familiales aux agents pensionnés de l'Etat (1978 : + 58 millions).

Ce crédit supplémentaire est sollicité en vue de permettre le paiement de l'allocation de rentrée scolaire (dite 14^e mois) dans les mêmes conditions que celles qui ont été

vastgesteld bij het koninklijk besluit nr. 1 van 8 augustus 1978 tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

b) Gewaarborgd inkomen voor bejaarden
1978 : + 56,1 miljoen.

Die verhoging is noodzakelijk rekening houdend met de recente gegevens verstrekt door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

Vorige jaren : + 23,1 miljoen.

Die bijkomende uitgave vertegenwoordigt het saldo verschuldigd door de Staat rekening houdend met de definitieve rekeningen van 1977.

c) Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers
1978 : - 56 miljoen.

De invoering van het stelsel van het brugpensioen voor mijnwerkers, de grotere daling van het aantal invaliden, de overgang naar het rustpensioen en de tragere evolutie van het indexcijfer van consumptieprijzen leiden tot een daling van de uitgaven die is geraamd op 150 miljoen. De toepassing op 1 juli 1978 van de koninklijke besluiten van 7 juli 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1978) voert echter de betaling in van sommige nieuwe voordelen ten gunste van de invalide mijnwerkers (bijkomend vakantiegeld, verhoging van de grote cumulatieve, toelagen in specien aan de mijnwerkers wier rust- of invaliditeitspensioen tot nul is herleid — verhoging van de tegenwaarde in specien van de kolenbedeling) leidt echter tot bijkomende uitgaven ten belope van 94 miljoen.

2. Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg

1° Voorafgaande opmerkingen

Aangezien de Regering de sanering en heroriëntering van de openbare financiën nastreeft werden de aanpassingsvoorstellen alsook de vooruitzichten voor 1979 met de grootste nauwkeurigheid opgesteld.

Aldus werden alle bijkredieten die werden gevraagd, zowel voor de vorige jaren, als voor het lopende jaar, onderworpen aan een kritisch onderzoek, verricht in het raam van de zogenaamde « budget control ».

Een tweede verrichting bestond in de ambtshalve vermindering met een vast percentage van een reeks werkingsuitgaven, te weten :

- 5 % voor de consumptieuitgaven;
- 10 % voor de aankoop van duurzame goederen;
- 20 % voor verplaatsingen naar het buitenland.

Bovendien werden de facultatieve toelagen behouden op de voor 1977 vastgestelde bedragen.

Die beperkingsmaatregelen werden niet alleen toegepast op de eigen diensten van het Departement, maar ook op de parastatale instellingen die onder de voogdij staan van de Minister van Sociale Voorzorg. Op het niveau van het departement werden verminderingen toegepast ten belope van een totaal bedrag van 8,8 miljoen.

Met het oog op het voorkomen van elk niet noodzakelijk bijkrediet en ter compensatie van de onvermijdelijke supplementen, heeft de Regering ook beslist elke begroting met 2 % te verminderen. Aldus werd voor het Departement

fixées par l'arrêté royal n° 1 du 8 août 1978 modifiant les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

b) Revenu garanti aux personnes âgées
1978 : + 56,1 millions.

Cette augmentation est nécessaire en raison des données récentes émanant de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Années antérieures : + 23,1 millions.

Cette dépense supplémentaire représente le solde dû par l'Etat au vu des comptes définitifs de 1977.

c) Pensions d'invalidité des ouvriers-mineurs.
1978 : - 56 millions.

L'instauration du système de la prépension pour les ouvriers mineurs, la diminution plus importante du nombre des invalides, les passages à la pension de retraite et l'évolution moins rapide de l'indice des prix à la consommation entraînent une réduction de dépenses estimée à 150 millions. Cependant, l'application au 1^{er} juillet 1978 des arrêtés royaux du 7 juillet 1978 (*Moniteur belge* du 15 juillet) permettant notamment le paiement de certains nouveaux avantages au profit des invalides mineurs (pécule complémentaire de vacances, augmentation du grand cumul, allocations en espèces aux ouvriers mineurs dont la pension de retraite ou d'invalidité est réduite à néant — augmentation de la contre-valeur en espèces de la fourniture de charbon) entraîne des dépenses supplémentaires de l'ordre de 94 millions.

2. Budget du Ministère de la Prévoyance sociale

1° Remarques préalables

Un des objectifs poursuivis par le Gouvernement étant d'assainir et de réorienter les finances publiques, les propositions d'ajustement comme d'ailleurs les prévisions de 1979 ont été établies avec une rigueur toute particulière.

C'est ainsi que tous les crédits supplémentaires demandés tant pour les années antérieures que pour l'année courante ont fait l'objet d'un examen critique fouillé à l'occasion de l'opération dite de « budget control ».

Une deuxième opération a consisté à réduire d'office et d'un pourcentage déterminé une série de dépenses de fonctionnement, à savoir :

- 5 % pour les dépenses de consommation;
- 10 % pour les achats de biens durables;
- 20 % pour les déplacements à l'étranger.

En outre, les subsides facultatifs ont été maintenus aux montants arrêtés pour 1977.

Ces mesures de restriction ont été appliquées non seulement aux propres services du département mais également aux organismes parastataux qui sont sous la tutelle du Ministre de la Prévoyance sociale. A l'échelon du département, des réductions ont été opérées à concurrence d'un montant global de 8,8 millions.

Soucieux d'éliminer tout crédit supplémentaire non indispensable et de compenser les suppléments inéluctables, le Gouvernement a aussi décidé d'opérer une réduction de l'ordre de 2 % sur chaque budget. Pour ce qui concerne

ment van Sociale Voorzorg een totale vermindering met 1 595 miljoen toegepast. Het detail van die vermindering zal tot uiting komen in de gedetailleerde analyse van de wijzigingen die werden aangebracht aan de aanvankelijk bestemde kredieten.

Tenslotte heeft de vertraagde evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen het mogelijk gemaakt het provisioneel krediet weg te laten, bestemd tot dekking voor de totale begroting van de lasten die voortvloeien uit een eventuele bijkomende verhoging naast die welke als basis diende voor de berekening van die kredieten.

2° Specifieke analyse van de wijzigingen

a) Tegemoetkomingen aan minder-validen
1978 : - 312,4 miljoen.

Die vermindering, uitgevoerd binnen de perken van de totale vermindering met 2 % beïnvloedt geenszins het gevoerde beleid inzake de minder-validenzorg. Zij wordt enkel gerechtvaardigd door een lichte daling van het aantal gerechtigden en van het bedrag van de achterstallen.

b) Bijdrage van de Staat in de betalingskosten van de bijkomende tegemoetkomingen aan minder-validen
1978 : - 29,4 miljoen.

De betalingskosten van de pensioenen van vrijwillig verzekerden en van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden die in aanmerking werden genomen bij de aanvankelijke raming, worden thans gedragen door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen (artikel 140 van de wet van 22 december 1977 betreffende de begrotingsvoorstellen 1977-1978).

c) Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de werknemers)

Lopende jaar : - 733,5 miljoen.

Die som wordt verklaard door een daling met 1 192 miljoen ingevolge de verrichting van algemene vermindering met 2 % en door een stijging met 458,5 miljoen voortvloeiend uit de overdracht van de begroting van Financiën van een deel van de aan het R. I. Z. I. V. te storten provisie met het oog op de toekenning van een welvaartspremie. De verdeling van die vermindering tussen de twee sectoren van de verzekering geschiedde overeenkomstig de tabel die is afgedrukt als bijlage II.

Vorige jaren : + 1 999,7 miljoen.

Rekening houdend met de voor het jaar 1976 ingediende rekeningen, vroeg het Rijksinstituut bijkredieten ten belope van 2 761,3 miljoen, verdeeld als volgt :

(in miljoenen F)

toelage « werkloosheid »	1 469,1
toelage « 27 % van de uitkeringen »	1 161,6
toelage « sociale ziekten »	170,6
toelage « invaliditeit »	- 39,4
toelage « begrafeniskosten »	— 0,6
Totaal	2 761,3

le département de la Prévoyance sociale une réduction globale de 1 595 millions a ainsi été effectuée. Le détail de cette réduction apparaîtra dans l'analyse détaillée des modifications apportées aux crédits votés initialement.

Enfin, le ralentissement constaté dans l'évolution de l'indice des prix à la consommation a permis de supprimer le crédit prévisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une éventuelle augmentation supplémentaire à celle qui a été retenue pour le calcul des crédits.

2° Analyse spécifique des modifications

a) Allocations aux handicapés
1978 : - 312,4 millions.

Cette diminution opérée dans les limites de la réduction globale de 2 % ne remet pas en cause la politique suivie en faveur des handicapés. Elle se justifie uniquement par une légère réduction du nombre des bénéficiaires et du montant des arriérés.

b) Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés
1978 : - 29,4 millions.

Les frais de paiement des pensions d'assurés libres et du revenu garanti aux personnes âgées, qui étaient pris en considération dans l'évaluation initiale sont maintenant supportés par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés (article 140 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978).

c) Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés)

Année courante : - 733,5 millions.

Cette somme s'explique par une diminution de 1 192 millions réalisée à la suite de l'opération de réduction globale de 2 % et par une augmentation de 458,5 millions provenant du transfert du budget du Ministère des Finances d'une partie de la provision à verser à l'I. N. A. M. I. en vue de l'octroi d'une prime de bien-être aux invalides. La répartition de cette réduction entre les deux secteurs de l'assurance a été réalisée d'après le tableau figurant à l'annexe II.

Années antérieures : ± 1 999,7 millions.

Au vu des comptes introduits pour l'année 1976, l'Institut réclamait des crédits supplémentaires à concurrence de 2 761,3 millions se répartissant comme suit :

(en millions de F)

subside « chômage »	1 469,1
subside « 27 % des prestations »	1 161,6
subside « maladies sociales »	170,6
subside « invalidité »	- 39,4
subside « frais funéraires »	— 0,6
Total	2 761,3

Ervan uitgaande dat het deel van dit te dekken saldo dat overeenstemt met het saldo van de toelage vastgesteld op 27 % van de uitkeringen slechts kan worden berekend op basis van de aanvankelijke begrotingsvoorstellen, heeft de Regering beslist eerst een bedrag van 1 999,7 miljoen toe te kennen. Het saldo zal eventueel worden toegekend na een nieuw juridisch, boekhoudkundig en begrotingsonderzoek.

d) Toelage aan het Rijksinstituut van ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van zelfstandigen)

Lopend jaar : - 72 miljoen.

Die vermindering wordt doorgevoerd teneinde de doelstelling van de begrotingsvermindering met 2 % te bereiken.

Vorige jaren : + 40 miljoen.

Rekening houdend met de voor 1976 ingediende rekeningen, vroeg het R. I. Z. I. V. bijkredieten ten belope van 87,5 miljoen.

Om dezelfde reden als deze welke werd ingeroepen inzake het vereiste saldo voor het algemeen stelsel, heeft de Regering 40 miljoen toegekend.

e) Toelage aan het Fonds voor Beroepsziekten bij wijze van tegemoetkomingen in de last van herstel van pneumoconiosis bij mijnwerkers.

Lopend jaar : - 287,3 miljoen.

Die vermindering kan worden doorgevoerd rekening houdend met :

— de aanwending in 1978 van het saldo van de toelage voor 1977 (4 658 439 F);

— de storting van het aandeel van de indexprovisie van 1977 (60 000 000 F);

— een nieuwe raming door het Fonds voor beroepsziekten (- 131 570 000 F);

— de door de Regering getroffen besparingsmaatregelen (4 200 000 F);

— een meer gematigde stijging van het indexcijfer der prijzen dan geraamd was (86 900 000 F).

f) Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers.

Bijkrediet voor de vorige jaren : 98, 2 miljoen.

Dit bedrag stemt overeen met het op 31 december 1977 gecumuleerd tekort van de eigen middelen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de mijnwerkers en bestemd voor de financiering van andere uitgaven dan de pensioenen en het vakantiegeld welke volledig ten laste vallen van de Staat.

g) Provisioneel krediet tot dekking voor de totale begroting, van de latsen die voortvloeien uit een eventuele verhoging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Lopend jaar : - 1 346,5 miljoen.

Gelet op de vertraging in de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen kan voornoemde provisie, ingeschreven op de aanvankelijke begroting, volledig worden geschrapt.

Estimant que la partie de ce solde à couvrir correspondant au solde du subsidé fixé à 27 % des prestations ne pouvait être calculée que sur les propositions budgétaires initiales, le Gouvernement a décidé d'octroyer d'abord un montant de 1 999,7 millions. Le solde sera éventuellement accordé après un nouvel examen juridique, comptable et budgétaire.

d) Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants)

Année courante : - 72 millions.

Cette diminution est opérée pour atteindre l'objectif de réduction du budget de 2 %.

Années antérieures : + 40 millions.

Au vu des comptes introduits pour 1976, l'I. N. A. M. I. réclamait des crédits supplémentaires à concurrence de 87,5 millions.

Pour la même raison que celle invoquée à propos du solde réclamé pour le régime général, le Gouvernement a octroyé 40 millions.

e) Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers-mineurs.

Année courante : - 287,3 millions.

Cette réduction peut être effectuée compte tenu notamment :

— de l'utilisation en 1978 de l'excédent de subvention pour 1977 (4 658 439 F);

— du versement de la quote-part de la provision index 1977 (60 000 000 F);

— d'une nouvelle estimation effectuée par le Fonds des maladies professionnelles (- 131 570 000 F);

— des mesures de sobriété prises par le Gouvernement (4 200 000 F);

— d'une hausse de l'indice des prix inférieure aux prévisions initiales (86 900 000 F).

f) Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs.

Crédit supplémentaire pour les années antérieures : 98,2 millions.

Ce montant correspond au déficit cumulé au 31 décembre 1977 des moyens propres à l'assurance maladie-invalidité des ouvriers-mineurs et destinés au financement des dépenses autres que les pensions et le pécule de vacances, lesquels sont entièrement à charge de l'Etat.

g) Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Année courante : - 1 346,5 millions.

Compte tenu du ralentissement dans l'évolution de l'indice des prix à la consommation, ladite provision prévue au budget initial peut être totalement supprimée.

B. Begroting voor 1979

1. Begroting van Pensioenen (Stuk van de Senaat n° 5-III/1 van 1978-1979)

De begroting van Pensioenen bevat nog een aantal kredieten die door de Minister van Sociale Voorzorg worden beheerd.

De bijlage 1 geeft het volgend schematisch overzicht van de evolutie van de kredieten tijdens de jaren 1976, 1977, 1978 en 1979.

1976 (uitgaven)	9 587,9 miljoen
1977 (uitgaven)	11 021,5 miljoen
1978 (aangepaste begroting)	10 266,2 miljoen
1979	10 015,6 miljoen

Uit de vergelijking van die cijfers blijkt dat de voor 1979 gevraagde kredieten dalen met

1,9 % in verhouding tot de goedgekeurde begroting voor 1978;

2,4 % in verhouding tot de aangepaste begroting van 1978.

Dit feit vindt zijn verklaring in de uitgaven inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en het invaliditeitspensioen van de mijnwerkers. Het aantal gerechtigden in deze beide stelsels lijkt inderdaad af te nemen.

Onderzoek van de begrotingskredieten

- a) Gewaarborgd inkomen voor bejaarden.
3 879,6 miljoen (hetzij + 15 miljoen).

De wetgeving en de reglementering inzake het gewaarborgd inkomen worden beschouwd als constanten in 1979. Derhalve werd de nettolast waarin was voorzien voor de uitgaven van het laatste jaar (3 879,6 miljoen) ongeveer op hetzelfde niveau behouden als het aangepast bedrag voor 1978 (3 864,5 miljoen).

De verhogingen ingevolge de stijging van de index worden gecompenseerd door een vermindering inzake de ramingen van het aantal gerechtigden en door de aftrek van de verhoging van het werknemerspensioen (gecumuleerd met het gewaarborgd inkomen) overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 december 1977 en artikel 149 van de wet van 22 december 1977 betreffende de begrotingsvoorstellen 1977-1978.

Bovendien kon geen nieuwe etappe worden verwezenlijkt inzake de verhoging van het gewaarborgd minimum-inkomen (om eindelijk de door de regeringsverklaring vooropgestelde 180 000 F te bereiken). Deze zou met name tot gevolg hebben gehad dat dit minimum op een hoger bedrag werd gebracht dan dit van het pensioen der zelfstandigen.

- b) Invaliditeitspensioen der mijnwerkers.

4 513,4 miljoen, hetzij een vermindering met 274,2 miljoen (5,7 %) in verhouding tot het aangepast krediet voor 1978.

Deze vermindering vindt haar oorsprong in de daling van het aantal gerechtigden van het stelsel ingevolge de vermindering van het aantal nieuwe invaliden en ingevolge de overgang naar het brugpensioen en naar het pensioen voor bejaarde invaliden.

B. Budget pour 1979

1. Budget des Pensions (Doc. Sénat n° 5-III/1 de 1978-1979)

Le budget des Pensions comprend encore un certain nombre de crédits gérés par le Ministre de la Prévoyance sociale.

L'annexe 1 donne l'aperçu schématique suivant de l'évolution des crédits au cours des années 1976, 1977, 1978 et 1979.

1976 (dépenses)	9 587,9 millions
1977 (dépenses)	11 021,5 millions
1978 (budget ajusté)	10 266,2 millions
1979	10 015,6 millions

Il ressort de la comparaison de ces chiffres que les crédits sollicités pour 1979 diminuent de

1,9 % par rapport au budget voté de 1978;

2,4 % par rapport au budget ajusté de 1978.

Ce phénomène trouve son explication dans les dépenses qui concernent le revenu garanti aux personnes âgées et la pension d'invalidité des ouvriers-mineurs. Le nombre de bénéficiaires de ces deux régimes tend, en effet, à diminuer.

Analyse des crédits budgétaires

- a) Revenu garanti aux personnes âgées.
3 879,6 millions (soit + 15 millions).

La législation et la réglementation en matière de revenu garanti étant considérées comme constantes en 1979, la charge nette prévue pour les dépenses de cette dernière année (3 879,6 millions) a été maintenue approximativement au niveau du montant ajusté pour 1978 (3 864,5 millions).

Les augmentations dues à la majoration de l'index sont compensées par une réduction dans les prévisions du nombre de bénéficiaires et par la déduction de l'augmentation de la pension des travailleurs (cumulée avec un revenu garanti) conformément à l'arrêté royal du 16 décembre 1977 et à l'article 149 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

En outre, une nouvelle étape dans l'augmentation du minimum garanti de base (pour finalement atteindre les 180 000 F envisagés lors de la déclaration gouvernementale) n'a pu être franchie. Elle aurait notamment eu pour effet de porter ce minimum à un montant plus élevé que celui prévu pour la pension des indépendants.

- b) Pension d'invalidité des ouvriers-mineurs.

4 513,4 millions, soit une réduction de 274,2 millions (5,7 %) par rapport au crédit ajusté pour 1978.

Cette réduction trouve son origine dans la diminution du nombre de bénéficiaires du régime par suite de la régression du nombre de nouveaux invalides et par suite de passages à la prépension et à la pension des invalides âgés.

2. Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (Stuk n° 4-XVIII/1 van 1978-1979)

Zoals blijkt uit Bijlage III omvat het ontwerp van begroting voor 1979 kredieten ten belope van 92 463 miljoen F, waarvan enkel 5,6 miljoen F bestemd zijn voor kapitaaluitgaven.

Bijgevolg vertegenwoordigen de lopende uitgaven meer dan 9 % van de totale lopende uitgaven van de Staatsbegroting (1 022,3 miljard).

De tabel die voorkomt in bijlage 3 als ook dezelfde tabel van het vorig jaar, vertolken als volgt de evolutie van de begrotingskredieten voor het Ministerie van Sociale Voorzorg :

1976 (uitgaven)	63 569,5 miljoen
1977 (aangepaste kredieten)	83 975,1 miljoen
1978 (goedgekeurde begroting)	86 811,5 miljoen
1978 (aangepaste begroting)	84 031,0 miljoen
1979 huidige voorstellen	92 463,0 miljoen

De vergelijking van die cijfers doet uitschijnen dat de voor 1979 aangepaste kredieten als volgt stijgen :

± 6,6 % in verhouding tot de goedgekeurde begroting voor 1978;

± 10 % in verhouding tot de aangepaste begroting van 1978.

Er dient echter te worden opgemerkt dat deze begroting van 1979 geen staatstoelage omvat aan het R. I. Z. I. V. die overeenstemt met de geraamde opbrengst van de bijzondere belasting op de tabaksfabrikaten. Krachtens de economische en budgettaire hervormingen, wordt het bedrag van die toelage vastgesteld door de Koning en onttrokken aan de ontvangsten voortkomend van de accijnsrechten en de belasting op de toegevoegde waarde op de tabaksfabrikaten. De aldus vastgestelde som zal niet meer worden beperkt tot het bedrag van voornoemde ontvangsten dat de grens van 19,5 miljard overschrijdt. Ze zal worden aangewend voor de stijving van de post die werd geopend op de bijzondere sectie om te worden verdeeld onder de verschillende stelsels van de geneeskundige verzorging overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden.

Hieronder is, in de volgorde van de tabel die voorkomt in bijlage III een commentaar opgenomen bij de voornaamste kredieten, met desgevallend een rechtvaardiging inzake het verschil dat blijkt tussen de voorstellen voor 1979 (kolom 6) en de aangepaste cijfers voor 1978 (kolom 5).

Analyse van de begrotingskredieten

a) Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de werknemers).

(68 533,2 miljoen, hetzij 6 078,9 miljoen of 9,7 % verhoging in verhouding tot het goedgekeurd krediet voor 1978.)

De hierboven vermelde wet van 5 augustus 1978 heeft, in haar artikel 29, § 2, het bedrag beperkt van de Staatstoelagen bedoeld bij 3°, 4°, 5°, 6° en 8° van artikel 121 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Die tussenkomsten mogen inderdaad niet hoger liggen dan het aanvankelijk bedrag voor 1978, verhoogd met het percentage van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen (geraamd op 1,0404).

2. Budget du Ministère de la Prévoyance sociale (Doc. n° 4-XVIII/1 de 1978-1979)

Ainsi qu'il ressort de l'annexe III, le projet de budget pour 1979 comprend des crédits de l'ordre de 92 463 millions de F dont 5,6 millions de F seulement sont destinés à des dépenses de capital.

Les dépenses courantes représentent par conséquent plus de 9 % des dépenses courantes globales du budget de l'Etat (1 022,3 milliards).

Le tableau figurant à l'annexe III ainsi que le même tableau de l'année précédente traduisent comme suit l'évolution des crédits budgétaires pour le Ministère de la Prévoyance sociale :

1976 (dépenses)	63 569,5 millions
1977 (crédits ajustés)	83 975,1 millions
1978 (budget voté)	86 811,5 millions
1978 (budget ajusté)	84 031,0 millions
1979 propositions actuelles	92 463,0 millions

La comparaison de ces chiffres fait apparaître que les crédits sollicités pour 1979 augmentent comme suit :

± 6,6 % par rapport au budget voté de 1978;

± 10 % par rapport au budget ajusté de 1978.

Il convient toutefois de signaler que ce budget pour 1979 ne comprend pas la subvention de l'Etat à l'I. N. A. M. I. qui correspond au produit escompté de la taxe spéciale sur les tabacs fabriqués. En vertu de l'article 29, § 1^{er}, de la loi du 5 août 1978, relative aux réformes économiques et budgétaires, le montant de cette subvention est fixé par le Roi et prélevé sur les recettes provenant des droits d'accises et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués. La somme ainsi déterminée ne sera plus limitée au montant de ladite recette dépassant le seuil de 19,5 milliards. Elle sera affectée à l'alimentation du fonds ouvert à la section particulière pour être répartie au bénéfice des divers régimes des soins de santé selon des modalités à déterminer par le Roi.

On trouvera ci-après, dans l'ordre du tableau repris à l'annexe III, un commentaire des principaux crédits, assorti le cas échéant d'une justification concernant la différence qui apparaît entre les propositions pour 1979 (colonne 6) et les chiffres ajustés pour 1978 (colonne 5).

Analyse des crédits budgétaires

a) Subvention à l'Institut national d'assurance maladie invalidité (régime des travailleurs salariés).

(68 533,2 millions, soit 6 078,9 millions ou 9,7 % d'augmentation par rapport au crédit voté pour 1978.)

La loi précitée du 5 août 1978 a, en son article 29, § 2, limité le montant des interventions de l'Etat visées aux 3°, 4°, 5°, 6° et 8° de l'article 121 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Ces interventions ne peuvent, en effet, dépasser le montant initial prévu pour 1978, majoré du taux d'augmentation de l'indice des prix à la consommation (évalué à 1,0404).

De toelage werd dus op de volgende manier berekend :

Le subside a donc été calculé de la façon suivante :

		Begroting 1979		
		Budget 1979		
	Aanvankelijke begroting 1978		Ander toelagen (beperking tot 1,0404)	
	Budget 1978 initial	Werkloosheid Chômage	Autres subsides (limitation à 1,0404)	
Werkloosheid	6 835,7	10 190,6		Chômage
Andere toelagen	55 618,6		57 865,6	Autres subsides
Welvaartspremie (1)	458,5		477,—	Allocation de bien-être (1)
		10 190,6	58 342,6	
Totaal			68 533,2	Total

(1) ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Financiën.

(1) figurant au budget du Ministère des Finances.

Aldus werd de toelage berekend op basis van de aanvankelijk voor 1978 goedgekeurde kredieten, ingeschreven op de begroting van Sociale Voorzorg en op de begroting van het Ministerie van Financiën.

Le subside a ainsi été calculé en partant des crédits initialement votés pour 1978 et figurant au budget de la P. S. et au budget du Ministère des Finances.

Alleen op het deel van de Staatstoelage bestemd tot compensatie van de vermindering van de bijdragen ingevolge de werkloosheid, is die beperking niet toepasselijk.

Il n'y a que la part du subside de l'Etat destinée à compenser la réduction des cotisations dues au chômage qui n'est pas visée par cette limitation.

Dit laatste deel van de toelage werd berekend op basis van de volgende gegevens :

Cette dernière partie du subside a été calculée sur base des données suivantes :

aantal werklozen 399 500;
gemiddeld bedrag van de werkloosheidsuitkering : 585 F;
bedrag van de bijdrage : 8,45 % (werklieden), 8,05 % (bedienden), 5,6 % (mijnwerkers).

nombre de chômeurs : 399 500;
montant moyen de l'allocation de chômage : 585 F;
taux des cotisations : 8,45 % (ouvriers), 8,05 % (employés), 5,6 % (mineurs).

De verdeling tussen de beide sectoren van de ziekteverzekering zal geschieden overeenkomstig de wijze die is vastgesteld in de tabel die voorkomt in bijlage IV, hetzij 45 285,7 miljoen voor de sector van de geneeskundige verzorging en 23 247,5 voor de sector van de vergoedingen.

La répartition entre les deux secteurs de l'assurance maladie sera établie de la façon prévue au tableau de l'annexe IV, soit 45 285,7 millions pour le secteur des soins de santé et 23 247,5 pour le secteur des indemnités.

De vergelijking van die bedragen, vermeld in de begroting van Sociale Voorzorg met de door het Beheerscomité van het R. I. Z. I. V. ingediende ramingen wijst op een daling van de uitgaven voor de Staat en derhalve een vermindering van de ontvangsten voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering met 9 543,2 miljoen inzake het algemeen stelsel (zie bijlage IV).

La comparaison de ces montants figurant au budget de la Prévoyance sociale avec les prévisions introduites par le Comité de gestion de l'I. N. A. M. I. permet de constater une réduction de dépenses pour l'Etat et corrélativement une réduction de recettes pour l'assurance maladie invalidité de 9 543,2 millions en ce qui concerne le régime général (voir annexe IV).

b) Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen) (4 632,4 miljoen).

b) Subvention à l'Institut national d'assurance maladie invalidité (régime des travailleurs indépendants) (4 632,4 millions).

Dit bedrag vertegenwoordigt eveneens het voor 1978 aanvankelijk goedgekeurd bedrag, verhoogd met 4,04 %.

Ce montant représente également le montant initial voté pour 1978 majoré de 4,04 %.

De verdeling tussen de beide sectoren van de ziekteverzekering zal eveneens geschieden overeenkomstig de wijze die is vastgesteld in de tabel die voorkomt in bijlage IV, hetzij 3 062,3 miljoen voor de geneeskundige verzorging en 1 570,1 miljoen voor de uitkeringen.

La répartition entre les deux secteurs de l'assurance maladie sera aussi établie de la façon prévue au tableau de l'annexe IV, soit 3 062,3 millions pour les soins de santé et 1 570,1 millions pour les indemnités.

De vergelijking van deze in de begroting van Sociale Voorzorg voorkomende bedragen met de door het Beheersco-

La comparaison de ces montants figurant au budget de la Prévoyance sociale avec les prévisions introduites par le

mité van het R. I. Z. I. V. ingediende ramingen, wijst op een daling van de uitgaven voor de Staat en derhalve een vermindering van de ontvangsten voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering met 352,7 miljoen (zie bijlage IV).

c) Toelagen ten voordele van de diensten van de vrijwillige ziekenfondsverzekering: 1 809,1 miljoen (hetzij + 72 miljoen of + 4,1 % in verhouding tot 1978).

Die toelagen berusten op een reglementaire basis. Zij worden berekend in functie van een percentage van het bedrag van de bijdragen gestort tijdens het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar door de aangesloten leden van elke gesubsidieerde dienst.

Die toelagen ondergaan dus dezelfde schommelingen als de bijdragen.

De bijdragen zijn vastgesteld door de algemene vergadering van de ziekenfondsvereniging die de betrokken diensten organiseert. Ze worden regelmatig herzien in functie van de evolutie van de verzekerde risico's en van het financieel resultaat van de jaarrekening.

De stijging van de uitgaven in deze sector treft vooral de diensten « geneeskundige verzorging », « voorhuwelijksparen », « familiale vergoedingen ingeval van opname in het ziekenhuis ».

d) Tegemoetkomingen aan minder-validen: 8 807 miljoen (hetzij + 544 miljoen of 6,6 % in verhouding tot 1978).

De verhoging van dit krediet alsook de saldi van de vorige jaren moeten de mogelijkheid bieden de maatregelen te verwezenlijken die thans getroffen worden ten voordele van de minder-validen alsook de nieuwe maatregelen overwogen in het raam van de hervorming van het stelsel der minder-validen.

e) Toelage aan het Fonds voor beroepsziekten: 7 711,4 miljoen (hetzij + 630,1 miljoen of + 8,8 % in verhouding tot 1978).

Die verhoging staat in functie van de meest recente gegevens betreffende het aantal gevallen van herstel van silicose bij mijnwerkers en het gemiddeld bedrag van de vergoeding per gerechtigde.

TWEEDE DEEL

Sociale uitkeringen

1. Sociale zekerheid

De problemen van de sociale zekerheid tekenen zich af op twee vlakken:

— het verkrijgen van de nodige middelen d.i. de financiering;

— de doelmatige aanwending om er het maximum resultaat mee te bereiken: de prestatie en de organisatie.

De doelmatigheid van de sociale zekerheid blijkt dus afhankelijk te zijn zowel van de toegekende prestaties en de organisatie als van de financiering.

Comité de gestion de l'I. N. A. M. I. permet de constater une réduction de dépenses pour l'Etat et corrélativement une réduction de recettes pour l'assurance maladie invalidité de 352,7 millions (voir annexe IV).

c) Subside en faveur des services d'assurance mutualiste libres: 1 809,1 millions (soit + 72 millions de plus ou 4,1 % par rapport à 1978).

Ces subsides ont une base réglementaire. Ils sont calculés en fonction d'un pourcentage du montant des cotisations versées pendant l'année précédant l'exercice budgétaire par les membres affiliés à chaque service subsidié.

Ces subsides subissent donc les mêmes fluctuations que les cotisations.

Or, les cotisations sont fixées par l'assemblée générale de l'association mutualiste qui organise le service intéressé. Elles sont revues régulièrement en fonction de l'évolution des risques assurés et du résultat financier des comptes annuels.

La croissance des dépenses dans ce secteur affecte surtout les services « soins de santé », « épargne pré-nuptiale », « indemnités familiales en cas d'hospitalisation ».

d) Allocations aux handicapés: 8 807 millions (soit + 544 millions ou 6,6 % par rapport à 1978).

La majoration de ce crédit ainsi que les excédents d'années antérieures doivent permettre de réaliser d'une part, les mesures prises jusqu'à ce jour en faveur des handicapés et d'autre part, les nouvelles mesures envisagées dans le cadre de la réforme du régime des handicapés.

e) Subvention au Fonds des maladies professionnelles: 7 711,4 millions (soit 630,1 millions de plus ou 8,8 % par rapport à 1978).

Cette augmentation est fonction des données les plus récentes concernant le nombre de cas de réparation de la silicose des ouvriers mineurs et le montant moyen de l'indemnité par bénéficiaire.

DEUXIEME PARTIE

Prestations sociales

1. Sécurité sociale

Les problèmes relatifs à la sécurité sociale se situent à deux niveaux:

— l'obtention des moyens nécessaires, c'est-à-dire le financement;

— l'utilisation optimale de ces moyens en vue d'obtenir le résultat maximum: les prestations et l'organisation.

L'efficacité de la sécurité sociale semble donc subordonnée aux prestations accordées, à l'organisation et au financement.

Ondanks de belangrijke financiële middelen die voor de sociale zekerheid worden ingezet, doen zich volgende problemen voor :

1. meerdere sectoren hebben te kampen met een ruim en meestal toenemend tekort;
2. een vermindering — tenminste tijdelijk — van de sociale lasten is wenselijk om de leefbaarheid van een reeks bedrijven uit bedreigde sectoren te waarborgen;
3. de huidige berekeningswijze van bijdragen tot de sociale zekerheid leidt tot een benadeling van de arbeidsintensieve sectoren. Dit heeft onrechtstreeks een daling van de tewerkstelling in deze ondernemingen tot gevolg hetzij omdat arbeid door investeringen wordt vervangen, hetzij omdat het bedrijf niet langer rendabel is en dus werknemers ontstaat of volledig verdwijnt;
4. de administratieve complexiteit zowel van de formaliteiten als van de berekeningen schrikt potentiële werkgevers af en drukt zwaar op het bestuurlijk apparaat van de bestaande bedrijven;
5. de plafonds die bij de berekening van de bepaalde bijdragen worden toegepast leiden tot een degressieve sociale druk waarbij bedrijven die veel arbeiders tewerkstellen en lagere lonen uitbetalen zwaarder worden belast;
6. het algemeen regime der werknemers financiert door verruiming van het toepassingsgebied een aantal prestaties die aan andere bevolkingsgroepen worden toegekend. De bredere basis voor de uitkeringen veronderstelt een evenredige aanpassing van de financiering;
7. de vaste bijdragevoeten per sector maken het moeilijk de inwendige verdeling van de beschikbare middelen binnen de sociale zekerheid aan te passen aan de evoluerende sociale behoeften.

Deze problemen werden in een nota aan de Nationale Arbeidsraad ter advies voorgelegd; de uiteindelijke beslissing ligt uiteraard bij het Parlement.

2. Kinderbijslag

De wet van 5 augustus 1978 betreffende de budgettaire en economische hervormingen, alsmede de uitvoeringsbesluiten hebben het mogelijk gemaakt volgende maatregelen te realiseren :

a) in de kinderbijslagregeling voor werknemers

- de instelling van een hiërarchie voor de aanwending van de reserves van het stelsel;
- de toekenning van een bijzondere bijslag in september 1978 en januari 1979 (veertiende maand);
- de vereenvoudiging en rationalisering van de financiële structuur en middelen van de kinderbijslaginstellingen;
- de verbetering en de vereenvoudiging van de toekenningsvoorwaarden van de kinderbijslag, o.m. door de actualisering van de bedragen, door de vervanging van het begrip « gewoonlijke werknemer » door nauwkeuriger bepalingen en tenslotte door de verbetering van de toestand van de verlaten echtgenote en van de werkzoekende leerling.

b) in het stelsel van de gewaarborgde gezinsbijslag :

door de perfectionering van het stelsel wat betreft de vaststelling van de bestaansmiddelen van de aanvragers en de toekenning van prestaties in verhouding tot deze bestaansmiddelen. Verder werden bepalingen voorzien om het kraamgeld voor geplaatste kinderen te kunnen toekennen.

Malgré les moyens financiers considérables engagés pour la sécurité sociale, les problèmes suivants se posent :

1. la plupart des secteurs sont confrontés à un déficit important et généralement croissant;
2. une diminution — au moins temporaire — des charges sociales est souhaitable afin de garantir la viabilité d'une série d'entreprises des secteurs menacés;
3. le mode de calcul actuel des cotisations de sécurité sociale lèse les secteurs à fort coefficient de travail. Cela conduit indirectement à une diminution de l'emploi dans ces entreprises soit parce que la main-d'œuvre est remplacée par des investissements, soit parce que l'entreprise n'est plus rentable et qu'elle licencie des travailleurs, ou qu'elle disparaît complètement;
4. la complexité administrative tant des formalités que des calculs, effraie des employeurs potentiels et pèse lourdement sur l'infrastructure administrative des entreprises existantes;
5. les plafonds appliqués lors du calcul des cotisations mènent à une pression sociale dégressive, taxant plus lourdement les entreprises occupant beaucoup d'ouvriers et payant des salaires plus bas;
6. le régime général des travailleurs salariés finance, moyennant une extension de son champ d'application, une série de prestations accordées à d'autres catégories de la population. La base plus large des prestations suppose une adaptation proportionnelle du financement;
7. les taux de cotisations fixes compliquent l'adaptation de la répartition interne des moyens disponibles au sein de la sécurité sociale, à l'évolution des besoins sociaux.

Ces problèmes ont été formulés dans une note soumise à l'avis du Conseil national du Travail. Toutefois, la décision finale incombe au Parlement.

2. Allocations familiales

La loi de réformes économiques et budgétaires du 5 août 1978, ainsi que les arrêtés d'exécution ont permis de réaliser les mesures suivantes :

a) dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés :

- l'instauration d'une hiérarchie pour l'utilisation des réserves du régime;
- l'octroi d'une allocation spéciale en septembre 1978 et janvier 1979 (quatorzième mois);
- la simplification et la rationalisation de la structure et des moyens financiers des organismes d'allocations familiales;
- l'amélioration et la simplification des conditions d'octroi des allocations familiales, notamment par l'actualisation des taux, par le remplacement de la notion de « travailleur habituel » par des dispositions plus précises et enfin par l'amélioration de la situation de la femme abandonnée et de l'apprenti demandeur d'emploi.

b) dans le régime des prestations familiales garanties :

par le perfectionnement du régime en ce qui concerne la fixation des ressources du demandeur et l'octroi de prestations proportionnelles à ces ressources. En outre, des dispositions ont été prises pour permettre l'octroi de l'allocation de naissance pour des enfants placés.

3. Tegemoetkomingen aan de minder-validen

Vooruitzichten voor het jaar 1979

De bekommernis om aan de minst bedeelde minder-validen een substantiële financiële bijstand te verlenen is in de jongste jaren tot uiting gekomen door belangrijke verhogingen van de bedragen der tegemoetkomingen ten einde aan onze meest behoeftige medeburgers een betere sociale bescherming te waarborgen.

In het raam van de vorige regeringsverklaring, werden de tegemoetkomingen voor hulp van derden met 25 % gehewaardeerd en werden de gewone en de bijzondere tegemoetkomingen (koninklijk besluit van 24 december 1974) eveneens verhoogd.

Deze inspanning zal in 1979 worden verder gezet.

Met het oog op een optimaal aanwenden van de beschikbare financiële middelen wordt tegelijkertijd een hervorming overwogen van het huidige systeem welke hoofdzakelijk zal gericht zijn op de harmonisatie van de bestaande tegemoetkomingen, hun herstructurering, de vereenvoudiging van de procedures en het samenstellen van een enig polyvalent dossier.

4. Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

De financiële toestand van de ziekte- en invaliditeitsverzekering geeft dit jaar aanleiding tot een bijzondere bezorgdheid. De begroting 1979 van deze sector werd in de maanden mei-juni van het vorig jaar opgesteld door de diensten van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en ingediend met de volgende resultaten :

Sector geneeskundige verzorging

Algemeen stelsel : - 3 009,5 miljoen F.
Zelfstandigen : - 733,8 miljoen F.

Sector uitkeringen

Algemeen stelsel : - 1 602,8 miljoen F.
Zelfstandigen : + 27,8 miljoen F.

In het kader van de algemene begrotingspolitiek van de vorige Regering werd de Staatstoelage aan de ziekte- en invaliditeitsverzekering krachtens de wet van 5 augustus 1978 evenwel beperkt tot het oorspronkelijke bedrag van deze Staatstoelage in 1978, verhoogd met de index. Hierop werd een uitzondering gemaakt voor de staatstoelage ter vervanging van de bijdrage van de werklozen. Deze Staatstoelage werd, zoals de rijkstoelage aan het stelsel van de werkloosheid zelf, niet beperkt en bleef dus vastgesteld conform de bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Tengevolge van deze wettelijke beperking werd het mali in de sector geneeskundige verzorging opgevoerd tot 4,7 miljard F in het algemeen stelsel en tot ongeveer 900 miljoen F in het stelsel der zelfstandigen; voor de sector uitkeringen bedroegen de nieuwe mali 5,5 miljard F in het algemeen stelsel en 200 miljoen F in het stelsel der zelfstandigen.

Wat betreft de sector uitkeringen, moet er worden op gewezen dat de sterke verhoging van het mali er aan te wijten is dat de staatstoelagen van 75 % in de invaliditeitsuitkeringen werd beperkt tot het oorspronkelijke bedrag voor 1978 verhoogd met de index. Dit oorspronkelijk bedrag voor 1978 werd vastgesteld rekening houdend met de

3. Allocations aux handicapés

Prévisions pour l'année 1979

Le souci d'accorder une aide financière substantielle aux handicapés dans le besoin s'est manifesté, ces dernières années, par d'importantes augmentations des montants des allocations afin d'assurer une meilleure protection sociale à nos concitoyens les plus démunis.

Dans le cadre de la déclaration gouvernementale précédente, les allocations pour l'aide d'une tierce personne ont été réévaluées de 25 % et les montants annuels de base des allocations ordinaires et spéciales (arrêté royal du 24 décembre 1974) ont été également augmentés.

Cet effort sera poursuivi en 1979.

En même temps et dans le but d'utiliser avec le maximum d'efficacité les moyens financiers disponibles, une réforme du système actuel, axée principalement sur l'harmonisation des allocations existantes, leur restructuration, la simplification des procédures et la constitution d'un dossier unique polyvalent est envisagée.

4. Assurance maladie-invalidité

Cette année, la situation financière de l'assurance maladie-invalidité est une source d'inquiétude particulière. Le budget de 1979 de ce secteur de la sécurité sociale, élaboré au cours des mois de mai et juin de l'année précédente, par les services de l'Institut national de l'assurance maladie-invalidité présentait les résultats suivants :

Secteur des soins de santé

Régime général : - 3 009,5 millions de francs.
Régime « Indépendants » : - 733,8 millions de francs.

Secteur des indemnités

Régime général : - 1.602,2 millions de francs.
Régime « Indépendants » : + 27,8 millions de francs.

Cependant, dans l'optique de la politique budgétaire générale du précédent gouvernement, le subsidie de l'Etat octroyé à l'assurance maladie-invalidité a, en vertu de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, été limité au montant initialement prévu pour 1978, majoré de l'augmentation résultant de l'évolution estimée de l'indice des prix à la consommation, à l'exception de la partie du subsidie octroyé en compensation de la perte de cotisation due au chômage. Cette partie du subsidie, tout comme le subsidie octroyé par l'Etat au régime du chômage lui-même, n'a pas été limitée et a donc été fixée selon les dispositions de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

A la suite de cette limitation légale, le mali du secteur des soins de santé a été porté à environ 4,7 milliards pour le régime général et à 900 millions pour le régime des indépendants; en ce qui concerne le secteur des indemnités, les nouveaux malis s'élevaient respectivement à 5,5 milliards pour le régime général et 200 millions pour le régime des indépendants.

Quant au secteur des indemnités, la forte augmentation du mali est à attribuer au fait que le subsidie de l'Etat couvrant 75 % des indemnités d'invalidité a été limité au montant initial prévu pour 1978, majoré de l'augmentation due à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Or, ce montant initialement prévu pour 1978 avait été fixé en

hypothese dat 30 000 bejaarde invaliden het bijzonder brugpensioen voor invaliden zouden nemen en derhalve niet langer ten laste zouden vallen van de sector uitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. De wettelijke en reglementaire bepalingen die dit speciaal brugpensioen regelden, bleken niet zo gunstig voor de betrokkenen dan aanvankelijk door de Regering werd vooropgezet. Dit had voor gevolg dat de overgrote meerderheid van de betrokken invaliden de invaliditeitsregeling verkozen boven het speciaal brugpensioen. Momenteel kan worden gesteld dat een 2 000 invaliden het speciaal brugpensioen hebben gekomen in plaats van de 30 000 die aanvankelijk waren vooropgezet. Dit resulteerde in een niet voorziene uitgave voor het invaliditeitsstelsel ten bedrage van ongeveer 4,5 miljard F.

Gelet op deze tekorten werden door de Regering een aantal maatregelen voorgesteld om de financiële toestand aan te zuiveren. Het ging hier om de volgende maatregelen :

Sector geneeskundige verzorging

1. Aanpassing van het persoonlijk aandeel van de rechthebbers in het ereloon voor bezoeken en raadplegingen van de huisarts.
2. Herziening van de wijze van terugbetaling van bepaalde geneesmiddelen.
3. Herziening van de tarieven van een aantal technisch medische prestaties.
4. Invoering van een bijdrage ten laste van de gepensioneerden waarvan het inkomen een bepaald bedrag overschrijdt.

Sector uitkeringen

1. Invoering van een anti-cumulatieregulering tussen de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid en het vakantiegeld.
2. Herziening van de berekeningswijze van de uitkeringen van de maandelijks betaalde werknemers.
3. Verhoging van het minimumloon vereist om recht te hebben op het minimumbedrag van de invaliditeitsuitkering.
4. Samen met deze bezuinigingsmaatregelen werd voorgesteld tegemoet te komen aan bepaalde vragen die het betrokken Beheerscomité reeds herhaaldelijk had geformuleerd i.v.m. de minimum invaliditeitsuitkering en het wegwerken van bepaalde discriminaties.

Verder werd door de Regering in het vooruitzicht gesteld dat de meeruitgaven van de sector uitkeringen omwille van het heel gering succes van het speciaal brugpensioen, ten laste zouden komen van het pensioenstelsel.

Het geheel van deze maatregelen, aangevuld met enkele andere minder belangrijke maatregelen, moest toelaten de begroting 1979 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering eventueel in evenwicht te brengen.

Omwille van de politieke verwickelingen kon in de sector geneeskundige verzorging enkel de maatregel met betrekking tot de vermindering van een aantal technisch medische prestaties gedeeltelijk worden doorgevoerd (plus enkele andere kleinere maatregelen : o.m. vermindering van de administratiekosten, register dat de kinesitherapeuten moeten bijhouden, de beheersing van de anticumulatieregulering bij gedeelde aansprakelijkheid).

In de sector uitkeringen werd de herziening doorgevoerd van de berekeningswijze van de uitkeringen van de maandelijks betaalde werknemers (deling van het referteloon door 26 i.p.v. door 25) en tevens werd het bedrag van de minimum invaliditeitsuitkering verhoogd omwille van de reglementaire binding die er bestaat tussen dit minimum bedrag en de pensioenen die zijn ingegaan vóór 1962.

Hierbij kwam dat een nieuw element de toestand op financieel vlak verzwaarde. Begin 1979 werd de opbrengst

tenant compte de l'hypothèse selon laquelle 30 000 invalides âgés passeraient au régime de prépension spéciale et ne resteraient donc plus à charge du secteur des indemnités. Les dispositions légales et réglementaires organisant ce régime spécial de prépension ne se sont pas, pour les intéressés, révélées aussi favorables que le Gouvernement ne l'avait prévu initialement. Il en résulte que la grande majorité des invalides concernés ont préféré conserver le statut d'invalidité plutôt que de passer à la prépension. Pour le moment, il peut être établi que 2 000 invalides ont pris leur prépension au lieu des 30 000 initialement prévus. Il en résulte, pour le régime de l'invalidité, une dépense imprévue de l'ordre de 4,5 milliards.

Compte tenu de ces déficits, un certain nombre de mesures ont été proposées pour assainir la situation financière. Ces mesures sont les suivantes :

Secteur des soins de santé

1. Ajustement de l'intervention personnelle des ayants-droit dans les honoraires dus pour visites et consultations des médecins.
2. Révision du mode de remboursement de certains médicaments.
3. Révision des tarifs d'un certain nombre de prestations médicales techniques.
4. Etablissement d'une cotisation à charge des pensionnés dont les revenus dépassent un certain montant.

Secteur des indemnités

1. Introduction d'une règle de non-cumul entre les indemnités d'incapacité de travail et le pécule de vacances.
2. Révision du mode de calcul des indemnités des travailleurs payés mensuellement.
3. Augmentation du salaire minimum exigé pour bénéficiaire de l'indemnité d'invalidité minimale.
4. En même temps que ces mesures d'assainissement, il a été proposé de rencontrer certaines suggestions présentées unanimement et à plusieurs reprises par le Comité de gestion et concernant entre autres l'indemnité d'invalidité minimum et la suppression de certaines discriminations.

En outre, le Gouvernement avait prévu que le surplus de dépenses imputable à l'échec du système de la prépension spéciale pour invalides âgés serait à charge du régime de pensions des travailleurs salariés.

L'ensemble de ces mesures, complétées par d'autres d'un intérêt moindre, devaient permettre, pour 1979, la présentation d'un budget de l'assurance maladie-invalidité en équilibre.

Par suite des complications politiques, dans le secteur des soins de santé, seule la mesure concernant la diminution du nombre de certaines prestations techniques a pu être menée à bien ainsi que certaines autres petites mesures comme entre autres la diminution des frais d'administration, le registre à tenir par les kinésithérapeutes, le renforcement de la règle de non-cumul en cas de responsabilité partagée.

Dans le secteur de l'invalidité, la révision du mode de calcul des indemnités payées mensuellement (division du salaire de référence par 26 au lieu de 25) a pu être mise à exécution. En même temps, le montant du minimum de l'indemnité d'invalidité a été augmenté en raison de la liaison réglementaire existant entre le montant minimum et les pensions qui ont pris cours avant 1962.

Il faut encore ajouter un autre élément qui est à la base de la dégradation de la situation financière du régime. En effet,

van de sociale zekerheidsbijdragen m.b.t. 1979 geraamd. Hieruit bleek dat deze opbrengst ongeveer met 6,5 % werd overschat voornamelijk als gevolg van een overschatting van de voorziene reële loonstijging en van het aantal tewerkstellingsdagen (werkgelegenheid).

Ten gevolge van deze vaststelling dienden de gebudgetteerde ontvangsten van de ziekte- en invaliditeitsverzekering met circa 6,5 miljard F te worden verminderd (4,8 miljard F voor de sector geneeskundige wijzigingen 1,7 miljard voor de sector uitkeringen).

Voor het stelsel der zelfstandigen werden geen noemenswaardige veranderingen aangebracht in de ramingen van de opbrengst van de bijdragen die worden geëind in het kader van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Dit alles maakt dat op dit ogenblik op boekhoudkundig vlak de financiële toestand van de ziekte- en invaliditeitsverzekering de volgende is :

il est apparu que le produit des cotisations de sécurité sociale a été, pour 1979, surestimé d'environ 6,5 % principalement à la suite d'une surévaluation de la hausse réelle des salaires et du nombre de journées d'activité.

A la suite de cette constatation, les prévisions budgétaires en recettes de l'assurance maladie invalidité ont dû être réduites d'environ 6,5 milliards de francs (4,8 milliards pour le secteur des soins de santé, 1,7 milliards pour le secteur des indemnités).

En ce qui concerne le régime des indépendants, aucune modification digne d'être mentionnée ne doit être apportée quant aux prévisions du produit des cotisations perçues dans le cadre du statut social des indépendants.

De tout ceci, il résulte que, en ce moment, sur le plan comptable, la situation de l'assurance maladie-invalidité est la suivante :

	Uitkeringen — Indemnités		Geneeskundige verzorging — Soins de santé			
	Algemeen stelsel — Régime général	Zelfstandigen — Indépendants	Algemeen stelsel — Régime général	Zelfstandigen — Indépendants	Speciaal fonds — Fonds spécial	Totaal — Total
1976	- 215,7	+ 42,8	- 2 823,2	- 191,6	—	- 3 014,8
Einde/Fin 1976 ...	+ 1 316,8	+ 31,7	- 2 016,0	- 480,6	+ 848,2	- 1 648,4
1977	+ 1 061,1	+ 76,2	- 329,7	- 236,0	—	- 565,7
Einde/Fin 1977 ...	+ 2 377,9	+ 107,9	- 2 345,7	- 716,6	+ 848,2	- 2 214,1
1978	- 2 035,3	+ 89,9	- 3 695,4	- 454,9	—	- 4 150,3
Einde/Fin 1978 ...	+ 342,6	+ 197,8	- 6 041,1	- 1 171,5	+ 848,2	- 6 364,4
1979	- 8 795,2	- 179,6	- 7 677,2	- 785,3	—	- 8 462,5
Einde/Fin 1979 ...	- 8 452,6	+ 18,2	- 13 718,3	- 1 956,8	+ 848,2	- 14 826,9

Deze cijfers werden opgesteld in de veronderstelling dat de Staat zijn financiële verplichtingen die voortvloeien uit de wet van 9 augustus 1963 op de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering nakomt tot en met het dienstjaar 1978.

Voor 1979 is, zoals reeds gezegd, een wettelijk vastgestelde beperking ingevoerd. Dit veronderstelt dat in de huidige stand van de wetgeving de volgende bijkredieten noodzakelijk zijn (in miljoen F) :

1976 : algemeen stelsel	761,0
zelfstandigen	47,5
	<u>808,5</u>
1977 : algemeen stelsel	2 052,2
zelfstandigen	4,0
	<u>2 056,2</u>
1978 : algemeen stelsel	7 190,2
zelfstandigen	69,3
	<u>7 259,5</u>

Hetzij in totaal ongeveer 10 miljard F. De Regering dient zich hierover nog uit te spreken.

Ces chiffres sont valables dans la mesure où l'Etat respecte, jusque et y compris l'exercice 1978, ses obligations financières inscrites dans la loi du 9 août 1963 relative à l'assurance maladie-invalidité.

Pour 1979, comme il a déjà été dit, une limitation a été fixée par la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires ce qui suppose que dans l'état actuel de la législation, les crédits supplémentaires suivants sont nécessaires (en millions de francs) :

1976 : régime général	761,0
régime « indépendants »	47,5
	<u>808,5</u>
1977 : régime général	2 052,2
régime « indépendants »	4,0
	<u>2 056,2</u>
1978 : régime général	7 190,2
régime « indépendants »	69,3
	<u>7 259,5</u>

Soit au total environ 10 milliards. Le Gouvernement doit encore se prononcer à ce propos.

Een onmiddellijk gevolg van de op boekhoudkundig vlak deficitaire toestand en van de nog verschuldigde maar niet gestorte rijkstoelage is dat zich op thesaurievlak moeilijkheden voordoen. Het bedrag aan onbetaalde facturen, voornamelijk aan de ziekenhuizen, werd voor februari jl. op 25,6 miljard F geraamd, voor maart op 26,6 miljard F en voor april op 24,6 miljard F.

Dientengevolge was het R. I. Z. I. V. verplicht een aantal leningen aan te gaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, de Rijksdienst voor Werkliedenpensioenen, de Kredietbank en de Bank van Brussel-Lambert.

Hierdoor konden de meest ernstige moeilijkheden worden voorkomen maar, in de huidige stand van zaken, zullen zich vanaf oktober ernstige moeilijkheden voordoen. Maatregelen dienen te worden getroffen om de vanaf oktober onhoudbare toestand op thesaurievlak te verhelpen en om de financiële toestand van het stelsel voor de komende jaren te beveiligen.

Ongetwijfeld zal alleszins de eerst komende jaren op het vlak van de ziekte- en invaliditeitsverzekering een strikte austeriteitspolitiek noodzakelijk zijn waarbij de sociale efficiëntie van de uitgaven zal moeten worden gesteld.

Hiervan uitgaande en rekening houdende met de algemene doelstelling van de Z. I. V. dient iedereen voor zijn verantwoordelijkheid te worden geplaatst om de sociale verworvenheid, die de sociale zekerheid is, veilig te stellen.

5. Beroepsziekten

I. Verwezenlijkingen in de loop van het jaar 1978

Evenals in de arbeidsongevallenwetgeving werden in de beroepsziektenwetgeving verbeteringen, wijzigingen en aanpassingen doorgevoerd, in de loop van het jaar 1978 :

1) Om de eenvormigheid tussen beide wetgevingen te behouden, werden de basisbedragen voor de berekening van de aanvullende bijlagen, verleend door het Fonds voor beroepsziekten, verhoogd met ingang van 1 januari 1978, tot compensatie, voor wat in sommige andere takken van de sociale zekerheid gebeurde, te weten, de integratie van de welvaartspremie in de basisbedragen van de verleende vergoedingen of pensioenen. Bovenvermelde verhoging der basisbedragen werd doorgevoerd het bij koninklijk besluit van 22 mei 1978.

2) Zo ook werd voor deze getroffen bij het koninklijk besluit van 3 augustus 1978, voor het jaar 1978 een welvaartspremie toegekend.

3) De voornaamste verwezenlijking is evenwel het in overstemming brengen van de beroepsziektenwetten met :

a) de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

b) de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, door middel van het koninklijk besluit van 30 maart 1978, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 1978.

4) De anti-crisiswet van 5 augustus 1978, die o.m. een oplossing inhoudt betreffende de schadeloosstelling van beroepsziekten aan leerlingen en studenten, zonder dat deze categorie van personen een bijdrage hoeft te betalen; ze brengt verder o.m. interne veranderingen aan wat de samenstelling en werking van de technische raad bij het Fonds

La situation comptable déficitaire dénoncée ci-dessus et le non-versement par l'Etat des subsides encore dus sont directement à la base des difficultés que connaît la trésorerie du régime à l'heure actuelle. C'est ainsi que le montant des factures impayées principalement celles des hôpitaux était évalué en février de cette année à 25,6 milliards, en mars à 26,6 milliards et en avril à 24,6 milliards.

L'I. N. A. M. I. a donc été obligé de contracter plusieurs emprunts auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite, de la Caisse nationale des pensions pour employés, de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, de la Kredietbank et de la Banque Bruxelles-Lambert.

Ainsi les obstacles les plus graves ont pu être évités. Mais, compte tenu de la situation actuelle, de sérieuses difficultés se présenteront à nouveau à partir du mois d'octobre. Des mesures s'imposent donc pour améliorer cette situation de trésorerie insoutenable et aussi pour assurer la sécurité de la situation financière du régime pour les années à venir.

Il est indubitable que dans les toutes prochaines années, une stricte politique d'austérité sera nécessaire dans le régime de l'assurance maladie invalidité, ce qui impliquera la nécessité de repenser le problème de l'efficacité des dépenses.

En conclusion et au vu de l'objectif général visé par l'A. M. I., il convient que chacun soit placé devant ses responsabilités afin de préserver l'acquis important que constitue la sécurité sociale.

5. Maladies professionnelles

I. Réalisations au cours de l'année 1978

Comme dans la législation sur les accidents de travail, on a réalisé dans la législation sur les maladies professionnelles un certain nombre d'améliorations, de modifications et d'adaptations au cours de l'année 1978 :

1) En vue de maintenir l'uniformité entre les deux législations, les montants de base pour le calcul des allocations complémentaires octroyées par le Fonds des maladies professionnelles ont été majorés à partir du 1^{er} janvier 1978, en compensation des mesures prises dans certaines autres branches de la sécurité sociale, à savoir l'intégration de la prime de bien-être dans les montants de base des indemnités ou pensions octroyées. La majoration précitée des montants de base a été prévue par l'arrêté royal du 22 mai 1978.

3) Une prime de bien-être a également été octroyée aux intéressés pour l'année 1978 par l'arrêté royal du 3 août 1978.

3) La principale réalisation est toutefois la mise en concordance des lois sur les maladies professionnelles avec :

a) la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des ouvriers;

b) la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971, par l'arrêté royal du 30 mars 1978, modifié par l'arrêté royal du 17 août 1978.

4) La loi anticrise du 5 août 1978 comporte notamment une solution concernant la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles des apprentis et des étudiants sans que cette catégorie de personnes doive payer une cotisation; elle apporte aussi entre autres des modifications internes en ce qui concerne la composition et le

voor de beroepsziekten betreft en regelt de uitbetaling van achterstallige termijnen in geval van overlijden.

II. *Aanpassing van de wetgeving sedert oktober 1978*

1) In dit verband zij verwezen naar het koninklijk besluit n° 9 tot wijziging en aanvulling van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten (koninklijk besluit van 23 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 21 december 1978);

2) het koninklijk besluit van 15 januari 1979 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juli 1974 waarbij bijslagen worden verleend aan sommige gerechtigden van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 8 februari 1979).

Jaarlijkse vakantie

1. *Verwezenlijking vóór 31 december 1978*

(Krachtens de artikelen 27, § 5, en 89, § 1, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.)

Wijziging van de besluitwet van 14 april 1945 op het jaarlijks verlof van de ondergrondse mijnwerkers

De ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers genieten, ter gelegenheid van hun jaarlijks verlof, van een zeker aantal kosteloze reisbiljetten op het reisnet van de N. M. B. S.; die reisbiljetten waren eveneens geldig op de vervangingsautobusdiensten van voornoemde maatschappij.

In toepassing van een beslissing van de Ministerraad van 19 maart 1976 houdende uitvoering van het reorganisatieplan van het secundair openbaar vervoer, werden de exploitatievergunningen van de vervangingsautobusdiensten, welke waren toegekend aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, vanaf 1 september 1977 overgedragen aan de Nationale Maatschappij van Belgische Buurtspoorwegen.

De wijziging van de besluitwet van 14 januari 1945 heeft tot doel de verworven rechten van de betrokken werknemers te behouden. Ze werd verwezenlijkt door het koninklijk besluit n° 8 tot wijziging van de besluitwet van 14 april 1945 op het jaarlijks verlof van de ondergrondse mijnwerkers (koninklijk besluit van 23 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1978, errata : *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1979).

2. *Financiering van het stelsel van het jaarlijks verlof voor de handarbeiders*

Het vakantiegeld van de handarbeiders wordt gefinancierd door een werkgeversbijdrage van 14,40 %.

De financiering van het stelsel van het jaarlijks verlof van voornoemde werknemers heeft een financieringsprobleem gesteld dat met name te wijten was aan de toename van het aantal gelijkgestelde dagen werkloosheid om economische redenen en aan de verhoging van de fictieve lonen welke in aanmerking moeten worden genomen voor de gelijkgestelde dagen.

Teneinde de financieringsproblemen van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie op te lossen, werd de werkgeversbijdrage van 14,40 % op 14,75 % gebracht.

fonctionnement du Conseil technique auprès du Fonds des maladies professionnelles et règle le paiement d'arriérés en cas de décès.

II. *Adaptation de la législation depuis octobre 1978*

1) A ce sujet il convient de se référer à l'arrêté royal n° 9 modifiant et complétant les lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles (arrêté royal du 23 octobre 1978, *Moniteur belge* du 21 décembre 1978);

2) l'arrêté royal du 15 janvier 1979 modifiant l'arrêté royal du 17 juillet 1974 octroyant des allocations à certains bénéficiaires des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles coordonnées le 3 juin 1970 (*Moniteur belge* du 8 février 1979).

Vacances annuelles

1. *Réalisation avant le 31 décembre 1978*

(En vertu des articles 27, § 5, et 89, § 1, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.)

Modification de l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les congés annuels des ouvriers mineurs du fond

Les ouvriers mineurs du fond et de la surface bénéficient, à l'occasion de leurs vacances annuelles, d'un certain nombre de titres de voyage gratuit sur le réseau de la Société nationale des chemins de fer belges; ces titres de voyage étaient également valables sur les services d'autobus de substitution de ladite société.

En application d'une décision du Conseil des Ministres du 19 mars 1976 portant exécution du plan de réorganisation du transport public secondaire, les autorisations d'exploitation des services d'autobus de substitution conférés à la Société nationale des chemins de fer belges ont été transférés, à partir du 1^{er} septembre 1977, à la Société nationale des chemins de fer vicinaux.

La modification de l'arrêté-loi du 14 janvier 1945 a pour but de maintenir les droits acquis des travailleurs concernés. Elle a été réalisée par l'arrêté royal n° 8 modifiant l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les congés annuels des ouvriers mineurs du fond (arrêté royal du 23 octobre 1978, *Moniteur belge* du 16 décembre 1978, errata : *Moniteur belge* du 17 février 1979).

2. *Financement du régime des vacances annuelles pour les travailleurs manuels*

Le pécule de vacances des travailleurs manuels est financé par une cotisation patronale de 14,40 %.

Le financement du régime de vacances annuelles desdits travailleurs a posé un problème de trésorerie, dû notamment à l'accroissement du nombre de jours assimilés de chômage pour cause économique et du relèvement des salaires fictifs à prendre en considération pour les jours assimilés.

Pour résoudre les difficultés de trésorerie de l'Office national des vacances annuelles, la cotisation patronale de 14,40 % a été portée à 14,75 %.

*Arbeidsongevallen — Wetgeving**1. Verwezenlijkingen in de loop van 1978*

Inzake arbeidsongevallen werden in de loop van 1978 o.m. volgende wijzigingen of verbeteringen aan de vigerende wetgeving aangebracht :

1) Bij het koninklijk besluit van 15 februari 1978 werden met ingang van 1 januari 1978 de basisbedragen voor de berekening van de aanvullende of de bijzondere bijslag verleend door het Fonds voor arbeidsongevallen aan sommige gerechtigden van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, verhoogd.

Deze verhoging van de basisbedragen verving in feite de incorporatie van de herwaarderingsstoelage in de toegekende bijslagen, zoals dit voorzien was bij het koninklijk besluit van 22 december 1977, omdat deze regeling om technische redenen niet uitvoerbaar was.

2) De wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen huldigt het principe van de « eenheid in de verzekering », ten einde de verzekerings- en de aangifteplicht nader te preciseren.

3) Bij het koninklijk besluit van 3 augustus 1978 werd aan sommige gerechtigden van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 voor het jaar 1978 een vergoeding (de wet-vaartspremie) toegekend.

4) Een reeks technische aanpassingen en verbeteringen aan de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, met als doel bepaalde teksten van deze wet nader te omschrijven voornamelijk voor wat de rechtspleging betreft worden doorgevoerd bij de wet van 7 juli 1978.

5) Het toepassingsgebied van de arbeidsongevallen wordt andermaal voor een periode van zes maanden gaande van 1 juli 1978 tot 31 december 1978 uitgebreid tot de fruit- en hopplukkers, bij het koninklijk besluit van 19 september 1978.

DERDE DEEL**Conclusie**

Iedereen is het er over eens dat de drie doelstellingen waaraan de moderne sociale zekerheid moet voldoen de volgende zijn : universaliteit van het toepassingsgebied, integratie van de stelsels en eenheid van de beschermingsmaatregelen.

Naast de drie beginselen van universaliteit, eenheid en integratie lijkt de geleidelijke invoering van een grotere solidariteit ten aanzien van de personen en onder de sociale groepen onderling, van primordiaal belang.

In de loop van de laatste jaren werd een aanzienlijke inspanning geleverd teneinde door opeenvolgende verbeteringen de sociale bescherming uit te breiden tot het geheel van de bevolking, niet alleen de nationale, maar ook de op het grondgebied gevestigde bevolking.

De harmonisatie van de uitkeringen werd stelselmatig voortgezet, met bijzondere aandacht voor een logisch gelijkheidsprincipe (behalve voor de uitkeringen in natura waarbij het gelijkheidsprincipe gelukkig de bovenhand had) met het oog op het verzekeren van een vaste en duurzame band tussen het beroepsinkomen van de actieven en de sociale uitkeringen van degenen die het niet of niet meer zijn.

In dit verband vormt de evolutie van de pensioenstelsels een bewijs van deze vooruitgang van de solidariteit. Inderdaad, alle beslissingen die werden genomen beoogden het verzekeren van de minimum prestaties voor de gehele bevolking alsook het behoud van de levensstandaard in functie van het vroeger inkomen en de beroepsactiviteit.

*Accidents du travail — Législation**1. Réalisations au cours de l'année 1978*

En matière d'accidents de travail, les modifications ou améliorations suivantes ont été apportées entre autres à la législation en vigueur au cours de l'année 1978 :

1) L'arrêté royal du 15 février 1978 a majoré, à partir du 1^{er} janvier 1978, les montants de base pour le calcul de l'allocation complémentaire ou spéciale octroyée par le Fonds des accidents du travail à certains bénéficiaires de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971.

Cette majoration des montants de base remplaçait en fait l'incorporation de l'indemnité de revalorisation dans les allocations octroyées, ainsi qu'il était prévu par l'arrêté royal du 22 décembre 1977, parce que cette réglementation n'était pas applicable pour des raisons techniques.

2) La loi du 5 août 1978 portant réformes économiques et budgétaires respecte le principe de l'« unité dans l'assurance », en vue de préciser davantage l'obligation d'assurance et d'inscription.

3) L'arrêté royal du 3 août 1978 a accordé, pour l'année 1978, une indemnité (la prime de bien-être) à certains bénéficiaires de la loi sur les accidents de travail du 10 avril 1971.

4) La loi du 7 juillet 1978 a développé une série d'adaptation et amélioration techniques à la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971, en vue de préciser davantage certains textes de cette loi, notamment en ce qui concerne la jurisprudence.

5) Le champ d'application des accidents du travail a été de nouveau étendu aux travailleurs chargés de la cueillette des fruits et du houblon par l'arrêté royal du 19 septembre 1978, et ce pour une période de six mois, à partir du 1^{er} janvier 1978 jusqu'au 31 décembre 1978.

TROISIEME PARTIE**Conclusions**

Chacun s'accorde généralement à reconnaître que les trois objectifs auxquels doit répondre une sécurité sociale moderne sont les suivants : universalité du champ d'application, intégration des régimes et unité des mesures de protection.

Au-delà de ces trois principes d'universalité, d'unité et d'intégration, ce qui apparaît primordial est la mise en œuvre progressive d'une solidarité plus grande autant à l'égard des personnes qu'entre les groupes sociaux.

Au cours de ces dernières années, de nombreux efforts ont été consentis en vue d'étendre, par le biais d'améliorations successives, la protection sociale à l'ensemble de la population non seulement nationale, mais aussi résidente.

L'harmonisation des prestations a été poursuivie de manière systématique en favorisant une logique d'équité (sauf pour les prestations en nature où le principe d'égalité a heureusement prévalu), en vue d'assurer une relation stable et durable entre les revenus professionnels des actifs et les prestations sociales de ceux qui ne le sont pas ou qui ne le sont plus.

A cet égard l'évolution des régimes de pension est révélatrice de la manière dont s'est réalisé ce progrès de la solidarité puisque toutes les décisions qui ont été prises visaient à assurer à la fois un niveau minimum de prestations pour l'ensemble de la population concernée et le maintien approprié du niveau de vie en fonction des revenus antérieurs et de la carrière professionnelle.

Die noodzakelijke solidariteit vormt dus de fundamentele doelstelling die onvermoeid moet worden doorgezet.

In een periode van voortdurende groei, wordt het sociaal akkoord zonder veel moeilijkheden bekomen wanneer de omvang en de inhoud van de uitkeringen moeten worden uitgebreid of wanneer het deel, dat betrekking heeft op de sociale uitgaven in het bruto nationaal produkt, moet worden verhoogd.

Sedert 1974 hebben de structurele veranderingen die de economische organisatie beïnvloeden, sommige uitgaven sterk doen stijgen, vooral deze in verband met de werkloosheid en het vervroegd pensioen, terwijl ze de ontvangsten afremden die voortvloeien uit bijdragen alsook uit belastingen.

In deze crisissituatie is de hoofdvraag inzake financiering de volgende geworden: hoe kan het algemeen niveau van de ontvangsten van de sociale zekerheid worden behouden in functie van de uitgaven die omwille van dezelfde economische crisis zullen blijven stijgen?

Anders gesteld: onder welke omstandigheden zal het morgen mogelijk zijn de inhoud en de kwaliteit van de uitkeringen uit te breiden terwijl de collectieve rijkdom minder snel zal groeien dan voorheen?

Het is duidelijk dat de noodzaak om het algemeen niveau van de ontvangsten te behouden het beroep op de gemengde financiering van de sociale zekerheid noodzakelijk maakt. Die verscheidenheid van bronnen dringt zich op omwille van het belang van het te financieren algemeen volume en wegens de kwetsbaarheid van sommige wijzen van financiering.

Inzake de financiering via de bijdragen, is het noodzakelijk formules te zoeken die de waaier ervan verbreedt tot het geheel van de produktiefactoren.

In het stelsel van het professionele type, heeft de sociale zekerheid zich inderdaad ontwikkeld als aanvulling bij de contractuele band tussen werknemers en werkgevers.

De daaruit voortspruitende kosten werden dan beschouwd als integrerend deel van de kosten voor arbeidskrachten.

Vanuit een macro-economisch oogpunt daarentegen, heeft de keuze van het loon als basis voor bijdragen geleid tot een zekere discriminatie t.o.v. de arbeidsintensieve ondernemingen, de ondernemingen die meer werklieden dan bedienden tewerkstellen, alsook de ondernemingen die minder hoge lonen uitbetalen, met name wanneer bepaalde bijdragen zijn beperkt tot één of meerdere loongrenzen.

De vervanging van het loon door de toegevoegde waarde als basis voor de bijdragen, aantrekkelijk op het intellectueel vlak, lijkt echter van aard te zijn om talrijke problemen te stellen inzake de toepassing ervan zonder waarborg voor de verwachte resultaten.

Om die redenen lijkt het verkieslijker de opzoekingen te richten in een nieuwe zin waarin het loon wordt behouden als basis voor de berekening van de bijdragen, maar waarin de sectoren van economische activiteit worden gegroepeerd in functie van het niveau van hun kapitaal respectievelijk hun arbeidsintensiteit en met toepassing erop van een vermenigvuldigingscoëfficiënt.

Zelfs wanneer deze zeer laag ligt, zal hij voorkomen dat de ondernemingen waarin de factor « arbeid » primeert, zouden worden bestraft. Het zou eveneens een bijdrage vormen tot een betere macro-economische verdeling van de financiering van de sociale zekerheid.

Trouwens, de Regering heeft de Nationale Arbeidsraad belast voorstellen in die zin te formuleren.

Anderzijds impliceert de tussenkomst van de bijdragen in de financiering van de sociale zekerheid beheersformules die de afgevaardigden van ondernemingen en van de werknemers in een min of meer nauwe band zullen verenigen; het zal er in de toekomst op aankomen de persoonlijke

Cette exigence de solidarité constitue donc bien l'objectif primordial qu'il convient de poursuivre inlassablement.

Dans une période de croissance soutenue, le consensus social s'obtient sans trop de difficultés quand il s'agit d'étendre le volume et le contenu des prestations ou d'accroître la part relative des dépenses sociales dans le produit intérieur brut.

Par contre, depuis 1974, les changements structurels qui affectent l'organisation économique ont provoqué une poussée exceptionnelle de certaines dépenses, particulièrement en matière de chômage et de retraite anticipée, tout en freinant les recettes provenant tant des cotisations que de la fiscalité.

Avec la crise, la question essentielle en matière de financement est devenue la suivante: comment maintenir le niveau global des recettes de la sécurité sociale en fonction de dépenses qui, par le fait même de la crise économique, ne cesseront de croître?

Autrement dit, à quelles conditions sera-t-il possible demain d'étendre le contenu et la qualité des prestations alors que la richesse collective croîtra moins rapidement que par le passé?

Il est clair que la nécessité de maintenir le niveau global des recettes impose de recourir à un mode mixte de financement de la sécurité sociale. Cette diversification des sources est indispensable en raison de l'importance du volume global à financer et de la vulnérabilité de certaines formes de financement.

Quant au financement par le biais de cotisations il est impérieux de rechercher des formules élargissant l'assiette de celles-ci à l'ensemble des facteurs de production.

En effet, dans le système de type professionnel, la sécurité sociale s'est développée en complément des relations contractuelles entre salariés et employeurs.

Les charges financières qui en ont résulté ont été alors considérées comme parties intégrantes du coût de la main-d'œuvre.

Par contre, d'un point de vue macro-économique le choix du salaire, comme assiette de cotisations a provoqué une discrimination certaine à l'encontre des entreprises à fort coefficient de travail, des entreprises occupant plus d'ouvriers que d'employés ainsi que des entreprises payant des salaires moins élevés, notamment lorsque certaines cotisations sont limitées à un ou plusieurs plafonds de rémunération.

La substitution de la valeur ajoutée au salaire comme assiette de cotisations, séduisante au plan intellectuel, semble cependant de nature à créer de nombreux problèmes de mise en œuvre sans garantie quant aux résultats escomptés.

Pour ces raisons, il apparaît préférable d'orienter les recherches dans une nouvelle direction où le salaire est maintenu comme assiette pour le calcul des cotisations, mais où les secteurs d'activité économique sont regroupés en fonction de leur coefficient respectif de capital et de travail et affectés d'un coefficient multiplicateur.

Celui-ci même très peu élevé, évitera de pénaliser les entreprises où le facteur travail demeure prépondérant tout en contribuant à une meilleure répartition macro-économique du financement de la sécurité sociale.

Le Gouvernement a d'ailleurs chargé le Conseil national du Travail de formuler des propositions dans ce sens.

D'autre part, l'intervention des cotisations dans le financement de la sécurité sociale implique des formules de gestion qui associent plus ou moins étroitement des délégués des entreprises et des travailleurs; il s'agira dans l'avenir de développer encore davantage la responsabilité per-

verantwoordelijkheid verder te ontwikkelen van alle deelnemers (gebruikers, verstrekkers van uitkeringen, beheerders) in de vrijwaring en de ontwikkeling van de sociale zekerheid.

Verder, indien op de financiering door de bijdragen vaak kritiek wordt uitgebracht omwille van haar zwak herverdelingseffect, kan dit tekort worden verholpen door de bijdragen aan te vullen met een belasting die betrekking zou hebben op de jaarlijkse niet-beroepsinkomsten van de gezinnen. Die uitbreiding van de aanslag der bijdragen zou het behoud van de bestaande mechanismen doen samengaan met een verhoging van de ontvangsten en een meer billijke verdeling van de totale last van de sociale zekerheid.

Die oplossing is bijzonder goed aangepast voor de stelsels die betrekking hebben op de gehele bevolking, zoals de gezondheidszorg, en, waar het wenselijk is het beginsel te behouden van een persoonlijke inzet t.a.v. de kosten van de gezondheid, waarbij de financiering verhoudingsgewijze wordt verdeeld over het geheel van de personen wier persoonlijk inkomen een bepaald niveau overtreft.

Tenslotte is het evident dat het niveau van sociale bescherming, bereikt door ons stelsel van sociale zekerheid niet kan worden verlaagd omwille van de huidige financieringsmoeilijkheden.

De huidige omstandigheden moeten ons aanmoedigen om de sociale doeltreffendheid van ons stelsel te verhogen via een grotere selectiviteit in de toe te kennen uitkeringen. Dit moet geschieden met het oog op een meer concrete en doeltreffende solidariteit.

Indien de vraag wordt gesteld welk deel de uitgaven inzake sociale zekerheid mogen innemen in ons nationaal inkomen kan daarop moeilijk worden geantwoord, aangezien er nog studies en economische criteria ontbreken welke moeten toelaten het optimaal niveau van de sociale begroting vast te stellen met betrekking tot de componenten van onze nationale rijkdom.

Er wordt aangenomen dat er ongetwijfeld een absolute grens bestaat die niet zonder gevaar kan worden overschreden, maar die grens blijft onduidelijk vooral in de tijd aangezien zij in feite voortdurend is achteruitgeschoven.

Het spreekt vanzelf dat dezelfde last beter kan worden aanvaard wanneer deze op oordeelkundige en gediversifieerde wijze is gespreid.

Bovendien is het begrip « sociale last » dubbelzinnig aangezien zijn reële economische druk, welke niet overeenstemt met zijn boekhoudkundig bedrag, schommelt volgens de verscheidene realiteiten die hij dekt, met name de uitgaven voor uitrustingen, verbruik of overdrachten.

Aangezien de verdeling van het verbruik verschillend is volgens het bedrag van het beschikbaar inkomen, bepaalt de groei van het nationaal inkomen een nieuwe verdeling van de collectieve aanwendungen van dit inkomen, dat ten goede komt aan het sociaal verbruik.

Aldus kan de differentiële groei van het nationaal inkomen en van het sociaal verbruik slechts een positieve of een negatieve betekenis krijgen m.b.t. een nog uit te werken theorie over de optimale aanwending van de inkomens.

Een meer diepgaande en verfijnde ontleding is onontbeerlijk om de band tussen de sociale zekerheid en de economie te verduidelijken, het thema van de grenzen van de groei der sociale uitkeringen toe te lichten en de integratie van de sociale uitgaven voort te zetten als samenstellend element van de economische en sociale ontwikkeling.

* * *

sonnelle de tous les participants — usagers, prestataires, gestionnaires — dans la sauvegarde et le développement de la sécurité sociale.

Par ailleurs, si le financement par les cotisations est souvent critiqué pour son faible effet redistributeur, il est possible de remédier à ce défaut en complétant les cotisations par une taxe affectée qui porterait sur les revenus annuels non professionnels des ménages. Cette extension de l'assiette des cotisations conjuguerait le maintien des mécanismes existants avec une augmentation des recettes et une répartition plus équitable de la charge globale de la sécurité sociale.

Cette solution est particulièrement bien adaptée pour des régimes qui concernent l'ensemble de la population — comme les soins de santé — et où il est souhaitable de maintenir le principe d'une implication personnelle à l'égard du coût de la santé tout en répartissant proportionnellement le financement sur l'ensemble des personnes dont les revenus individuels dépassent un certain niveau.

En conclusion, il est évident que le niveau de protection sociale atteint par notre système de sécurité sociale ne peut subir de diminution suite aux difficultés actuelles de financement.

Bien au contraire, les circonstances présentes doivent nous encourager à accroître l'efficacité sociale de notre système en réservant une plus grande sélectivité à certaines prestations dans la perspective d'une application plus concrète et plus effective de l'exigence de solidarité.

Si l'on pose la question de savoir quelle doit être la part souhaitable des dépenses de sécurité sociale dans notre revenu national, la réponse n'est guère aisée à fournir, car on ne dispose pas encore des études et des critères économiques qui permettraient d'établir le niveau optimal du budget social par rapport aux composantes de notre richesse nationale.

On s'accorde à reconnaître qu'il existe sans doute une limite absolue que l'on ne saurait dépasser sans danger, mais cette limite demeure imprécise et surtout mobile dans le temps, puisqu'elle n'a cessé en fait de reculer.

Il va de soi que la même charge globale peut être mieux acceptée si elle est répartie de manière judicieuse et diversifiée.

De plus, la notion de charge sociale est équivoque, car son poids économique réel, qui ne correspond pas à son montant comptable, varie selon les réalités diverses qu'elle recouvre : notamment les dépenses d'équipements, de consommation ou de transfert.

Cependant, du fait que la répartition de la consommation varie en fonction du revenu disponible, la croissance du revenu national détermine une nouvelle répartition des utilisations collectives de ce revenu, qui profite à la consommation sociale.

Ainsi, la croissance différentielle du revenu national et de la consommation sociale ne saurait revêtir une signification positive ou négative que par rapport à une théorie qui est encore à élaborer de la répartition optimale des revenus.

L'approfondissement et l'affinement de l'analyse s'imposent donc pour éclairer les relations de la sécurité sociale et de l'économie, démythifier ce thème des limites de la croissance des prestations sociales et poursuivre l'intégration des dépenses sociales comme élément constitutif du modèle de développement économique et social.

* * *

B. — ALGEMENE BESPREKING

I. — Maatschappelijke zekerheid

Een lid wenst te weten hoe het staat met de financiële toestand van de sociale zekerheid en vraagt of deze niet moet gereoriënteerd worden.

De Minister verklaart dat het in de huidige omstandigheden moeilijk is een juist antwoord te verstrekken op de vraag over de financiële toestand van de sociale zekerheid.

De financiële en boekhoudkundige toestand van de instellingen voor sociale zekerheid evolueert immers elke dag.

Uit een op het einde van de maand maart gedane enquête blijkt dat de globale toestand als volgt kan worden geraamd.

Deze evolutie mag evenwel niet als volledig juist worden beschouwd en geldt eerder als aanwijzing.

*Ontwikkeling van de samengevoegde resultaten
van de diverse sectoren van de sociale zekerheid*

(eind maart 1979)

B. — DISCUSSION GENERALE

I. — Sécurité sociale

Un membre demande quelle est la situation financière de la sécurité sociale et s'il ne convient pas de donner à celle-ci de nouvelles orientations.

Le Ministre déclare qu'il est difficile dans les circonstances actuelles de donner une réponse exacte à la question posée relative à la situation financière de la sécurité sociale.

En effet, la situation financière et comptable des organismes de la sécurité sociale évolue chaque jour.

Une enquête menée fin du mois de mars a fait ressortir que les prévisions de situations cumulées ont été évaluées de la façon suivante.

Cette évolution ne peut cependant être considérée comme parfaitement exacte. Elle aurait plutôt un caractère indicatif.

*Evolution des résultats cumulés
des régimes de la sécurité sociale*

(à fin mars 1979)

	1978	1979	1980	
1. Ziekte- en invaliditeitsverzekering :				1. Assurance maladie-invalidité
Algemene regeling	— 8 997	— 26 092		Régime général
Regeling voor de zelfstandigen . . .	— 1 022	— 1 984		Régime indépendants
Speciaal fonds voor gezondheidszorgen	+ 848	+ 848		Fonds spécial soins de santé
	— 9 171	— 27 228		
2. Werkloosheid	—	—		2. Chômage
3. Pensioen van de werknemers . . .	61 082	45 738		3. Pensions des travailleurs salariés
4. Familiale voorzieningen voor werknemers	+ 1 707,9	+ 402,5		4. Prestations familiales de travailleurs salariés
5. Jaarlijkse vakantie van de handarbeiders	+ 4 758	+ 5 455		5. Vacances annuelles des travailleurs manuels
	520	944		
6. Mijnwerkers :				6. Ouvriers mineurs :
Ziekte- en invaliditeitsverzekering	— 86,5	— 128,8	— 113,7	Assurance maladie-invalidité
Bijkomend verlof	221	225,1	222,8	Congé complémentaire (3)
Jaarlijkse vakantie	588,4	599,4	592,7	Vacances annuelles (3)
7. Arbeidsongevallen	1 413	1 265	968	7. Accidents du travail
8. Fonds voor beroepsziekten	— 1 751	— 1 730	— 1 834	8. Fonds des maladies professionnelles

Een lid wenst een hearing over de hervorming van de sociale zekerheid.

De Minister verklaart dat het idee van een hoorzitting zeer goed is, maar dat de desbetreffende bevoegdheden van onze instellingen moeten geëerbiedigd worden.

De Nationale Arbeidsraad werd verzocht zijn advies te verstrekken en voorstellen te formuleren, maar de beslissingen blijven uitsluitend in handen van het Parlement.

Een lid vraagt of de Nationale Arbeidsraad reeds adviezen heeft uitgebracht betreffende de vereenvoudiging en de harmonisatie van de sociale-zekerheidssectoren. De Minister antwoordt bevestigend en zegt dat die Raad reeds vier adviezen heeft verstrekt.

Un membre souhaite qu'au sujet de la réforme de la sécurité sociale, un hearing soit organisé.

Le Ministre déclare que l'idée du « hearing » est très bonne. Il convient toutefois de respecter les compétences et les attributions de nos institutions à ce sujet.

Le Conseil national du Travail a été invité à donner son avis et à formuler des propositions mais les décisions ressortissent à la compétence exclusive du Parlement.

Un membre demande si le Conseil national du Travail a déjà rendu des avis concernant la simplification et l'harmonisation des secteurs de la sécurité sociale. Le Ministre répond affirmativement quatre avis ont déjà été rendus par cette instance.

Het eerste advies n° 407 betreft een vereenvoudiging van de verjaringstermijn voor de terugvordering van ten onrechte betaalde uitkeringen.

Het advies van de N. A. R. komt hierop neer dat de verjaring inzake de terugvordering van ten onrechte betaalde sommen op drie jaar moet worden bepaald.

Mocht dit advies van de N. A. R. zonder voorbehoud worden opgevolgd, dan zou zulks een groot nadeel bieden : krachtens artikel 8 van de wet van 27 december 1973 werden de verjaringen op het stuk van pensioenen immers met ingang van 1 januari 1974 van twee jaar op zes maanden teruggebracht.

Ingaan op het advies van de N. A. R. betekent dus een belangrijke sociale achteruitgang.

Het tweede advies van de N. A. R. dateert van 27 februari 1976 en het gaat hier om advies n° 513 betreffende de oprichting van een bank voor sociale gegevens.

De studie van dit advies is nog altijd aan de gang; het gaat om een zeer ingewikkeld probleem, aangezien de Regering een bank voor sociale gegevens dient op te richten en moet bepalen door welke instelling die bank beheerd wordt.

Anderzijds mag men de kwestie van het privé-karakter van de informatie niet uit het oog verliezen : een en ander dient de burgers te beschermen tegen ieder verkeerd of wederrechtelijk gebruik van de informaties die in die bank voor sociale gegevens liggen opgeslagen.

Deze kwestie is erg ingewikkeld en bestaat al geruime tijd. Reeds lang vóór de computers op de markt verschenen, was het probleem van de essentiële rechten van het individu op discretie en zelfs op geheimhouding aan de orde en wel op het gebied van de aantekening, het opslaan, het gebruik en de onthulling van informaties over een bepaalde persoon.

Ons land dient spoed te zetten achter de studie van de desbetreffende projecten en er moeten wettelijke bepalingen komen waarin de beperkingen, beschermingen en rechten worden omschreven.

Het derde advies draagt het n° 527 en dateert van 25 juli 1976. Het heeft betrekking op de harmonisatie van het begrip « gelijkgestelde dagen ».

Dat advies kan moeilijk uitgevoerd worden doordat het begrip « gelijkgestelde dagen » is terug te vinden in verscheidene wetgevingen die ressorteren onder de departementen van Arbeid en Tewerkstelling, Volksgezondheid, Middenstand en Sociale Voorzorg.

Het vierde advies n° 554 van 26 mei 1977 betreft de harmonisering van het begrip « gezinstoestand ».

Dit advies moet onderzocht worden samen met dat betreffende de richtlijn van de Europese Gemeenschappen d.d. 9 februari 1976 inzake de gelijke behandeling van mannen en vrouwen.

Aangezien het hier een internationale verplichting betreft, zal de Regering de noodzakelijke aanvullende teksten spoedig overmaken.

II. — Ziekte- en invaliditeitsverzekering

Een lid vraagt uitleg over de voorstellen van de Regering in verband met het R. I. Z. I. V.

De Minister verklaart dat het beheerscomité een reeks resoluties heeft aangenomen in antwoord op de voorstellen van de voorgaande regering om het tekort van 1979 weg te werken. Die resoluties werden op 17 november 1978 aan de Minister overgemaakt en bevatten geen enkele andere maatregel dan die welke door de Regering waren voorgesteld.

Ten einde de begroting voor 1978 aan te zuiveren had het beheerscomité voorgesteld de persoonlijke bijdrage van elke gerechtigde, vanaf de 41^{ste} dag van de hospitalisatie, van 50 op 75 F per dag te brengen. De Regering heeft dat voorstel niet overgenomen.

Le premier avis n° 407 concerne la simplification dans le délai de prescription pour la récupération des prestations payées indûment.

En résumé, l'avis du C. N. T. mentionne qu'en ce qui concerne la récupération des sommes payées indûment, la prescription devrait être fixée à trois ans.

Il existe un grand inconvénient à suivre intégralement cet avis du C. N. T. : en effet, en vertu de l'article 8 de la loi du 27 décembre 1973, les prescriptions en ce qui concerne les pensions ont été ramenées à partir du 1^{er} janvier 1974 de deux ans à six mois.

Suivre l'avis du C. N. T. signifierait donc une régression sociale importante.

Le deuxième avis du C. N. T. date du 27 février 1976 et concerne l'avis n° 513 qui traite de la création d'une banque de données sociales.

L'examen de cet avis est toujours en cours : le problème est très complexe car le Gouvernement doit créer une banque de données sociales et déterminer l'organisme qui gère cette banque.

Par ailleurs, il y a lieu de ne pas perdre de vue la question du caractère privé de l'information qui doit préserver le citoyen de tout usage erroné ou abusif des renseignements détenue dans cette banque de données sociales.

Il s'agit d'une question très complexe et fort ancienne. Longtemps déjà avant que les ordinateurs n'aient fait leur apparition, dans le domaine de l'annotation, du stockage de l'utilisation et de la divulgation d'informations concernant une personne, le problème des droits essentiels à la discrétion, voire au secret, était en cause.

Il semble urgent que, dans notre pays, les études à ce sujet soient accélérées et que le législateur mette en place un dispositif légal des restrictions, des protections et des droits.

Le troisième avis porte le n° 527 et date du 15 juillet 1976. Il concerne l'harmonisation de la notion de « journées assimilées ».

La difficulté de réalisation de cet avis réside dans le fait que la notion de « journées assimilées » se retrouve dans plusieurs législations qui dépendent des départements de l'Emploi et du Travail, de la Santé publique, des Classes moyennes et de la Prévoyance sociale.

Le quatrième avis n° 554 du 26 mai 1977 concerne l'harmonisation de la notion de « situation de famille ».

Cet avis doit être examiné avec celui concernant la directive des Communautés européennes du 9 février 1976 relative à l'égalité des traitements entre les hommes et les femmes.

Puisqu'il s'agit ici d'une obligation internationale, le Gouvernement ne tardera pas à communiquer les textes complémentaires nécessaires.

II. — Assurance maladie-invalidité

Un membre demande des explications sur les propositions du Gouvernement au sujet de l' I. N. A. M. I..

Le Ministre déclare que le Comité de gestion a adopté une série de résolutions en réponse aux propositions du Gouvernement précédent pour apurer le déficit de 1979. Ces résolutions, qui ont été envoyées au Ministre le 17 novembre 1978, ne visaient aucune autre mesure que celles proposées par le Gouvernement.

En vue d'apurer le budget de 1978, le Comité de gestion avait proposé d'augmenter de 50 à 75 F par jour l'intervention personnelle exigée de tout bénéficiaire à partir du 41^e jour d'hospitalisation. Cette mesure n'a pas été reprise par le Gouvernement.

Een lid vraagt of het tekort in de sector gezondheidszorgen niet in de eerste plaats te wijten is aan de ontwikkeling van de terugbetalingen van de kleine risico's.

De Minister antwoordt dat de globale uitgaven van de sector gezondheidszorgen (algemene regeling) zich als volgt hebben ontwikkeld :

Jaar	in miljoenen frank	1966 = 100
1966	19 426,7	100
1972	41 562,2	213,9
1973	49 287,6	253,7
1974	59 627,0	306,9
1975	74 720,2	384,6
1976	88 848,6	457,4
1977 (1)	98 525,7	507,2
1978 (2)	110 030,1	566,4

(1) Voorlopige cijfers.

(2) Begroting.

Voor de verschillende categorieën uitgaven verloopt de evolutie als volgt :

Verloop van de belangrijkste categorieën uitgaven tussen 1966 en 1977

Un membre a posé la question de savoir si le mali dans le secteur des soins de santé n'est pas en premier lieu dû à l'évolution des remboursements des petits risques.

Le Ministre répond que les dépenses globales du secteur des soins de santé (régime général) évoluent comme suit :

Année	en millions de francs	1966 = 100
1966	19 426,7	100
1972	41 562,2	213,9
1973	49 287,6	253,7
1974	59 627,0	306,9
1975	74 720,2	384,6
1976	88 848,6	457,4
1977 (1)	98 525,7	507,2
1978 (2)	110 030,1	566,4

(1) Chiffres provisoires.

(2) Budget.

L'évolution des différentes catégories de ces dépenses est la suivante :

Evolution des plus importantes catégories de dépenses entre 1966 et 1977

Categorie uitgaven	1966	1977	1977/1966	Catégorie de dépenses
Totale uitgaven (in miljoenen F)	19 426,7	98 525,7	507,2	Dépenses globales (en millions de F).
Uitgaven per rechthebbende	2 727,3	1 584,9	424,8	Dépenses par bénéficiaire.
Klinische biologie :				Biologie clinique :
— uitgaven in miljoenen F	763,4	8 711,2	1 141,1	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	107,2	1 024,3	955,5	— par bénéficiaire.
Kinesithérapie (kleine risico's) :				Kinésithérapie (petits risques) :
— uitgaven in miljoenen F	334,6	3 640,2	1 087,9	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	47,0	428,0	910,6	— par bénéficiaire.
Ziekenhuisverpleging (alleen de ligdagprijs, dus de verblijfkosten zonder medische verzorging — zonder de « sociale ziekten ») :				Hospitalisation (seulement le prix de journée donc « l'hôtel-cost » sans les prestations médicales — sans les maladies sociales) :
— uitgaven in miljoenen F	2 671,8	21 151,4	791,7	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	375,1	2 487,0	663,0	— par bénéficiaire.
Radiologie :				Radiologie :
— uitgaven in miljoenen F	1 028,1	5 723,0	556,7	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	144,3	672,9	466,3	— par bénéficiaire.
Andere bijzondere technische prestaties :				Autres prestations spéciales techniques :
— uitgaven in miljoenen F	845,1	4 841,3	572,9	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	118,7	509,3	479,6	— par bénéficiaire.
Farmaceutische specialiteiten (kleine risico's) :				Spécialités pharmaceutiques (petits risques) :
— uitgaven in miljoenen F	2 589,3	12 328,4	476,1	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	363,5	1 449,6	398,8	— par bénéficiaire.

Categorie uitgaven	1966	1977	1977/1966	Catégorie de dépenses
Courante technische prestaties (kleine risico's) (85 % klinische biologie) :				Prestations techniques courantes (petits risques) (85 % biologie clinique) :
— uitgaven in miljoenen F	584,0	2 874,0	492,1	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	82,0	337,9	412,1	— par bénéficiaire.
Chirurgie + anesthesie :				Chirurgie + anesthésiologie :
— uitgaven in miljoenen F	935,3	4 262,8	455,8	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	131,3	501,2	381,7	— par bénéficiaire.
Bezoeken en consultaties van omnipractic en specialisten (kleine risico's) :				Visites et consultations des généralistes et des spécialistes (petits risques) :
— uitgaven in miljoenen F	3 468,6	13 412,7	386,7	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	486,9	1 577,1	323,9	— par bénéficiaire.
Magistrale bereidingen (kleine risico's) :				Récipés magistraux (petits risques) :
— uitgaven in miljoenen F	724,8	1 221,6	168,5	— dépenses en millions de F;
— per rechthebbende	101,8	143,6	141,1	— par bénéficiaire.

Deze tabel toont duidelijk aan dat het niet zozeer de uitgaven voor de kleine risico's zijn die de tekorten hebben veroorzaakt, maar wel de grote risico's en meer in het bijzonder de ziekenhuisverpleging en de door de specialisten uitgevoerde medische technische prestaties (vooral klinische biologie). De enige uitzondering is de kinesitherapie; een van de belangrijkste oorzaken voor de verhoging van de kinesitherapieuitgaven is ongetwijfeld de onrustwekkende toename van het aantal kinesitherapeuten. Het zal moeilijk vallen die categorie uitgaven binnen de perken te houden indien men er niet in slaagt het aantal kinesitherapeuten te beperken.

De tabel toont eveneens aan dat de stijging van de uitgaven voor bezoeken en consultaties nogal gering is; tussen 1966 en 1977 zijn die uitgaven gestegen met 223,9 % per rechthebbende, terwijl de stijging van de totaaluitgaven 324,8 % bedraagt.

Een lid vraagt of het redelijk is de kinesitherapeuten te verplichten een register bij te houden, terwijl aan andere beroepscategorieën die verplichting niet opgelegd wordt.

De Minister verklaart dat het principe om de kinesitherapeuten en de verpleegsters te verplichten een register van de uitgevoerde prestaties bij te houden, door het beheerscomité van de Dienst gezondheidszorgen was vastgelegd tijdens zijn vergaderingen van 23 januari 1978 en 22 januari 1979; de dienst was ermee belast voorstellen te doen over de wijze waarop dat principe zou worden toegepast.

Een voorstel van de Dienst om van die verplichting voor de kinesitherapeuten zowel een voorwaarde van erkenning als een reglementaire voorwaarde tot terugbetaling van de uitgevoerde prestaties te maken, werd door het beheerscomité niet volledig aanvaard; in zijn vergadering van 19 maart 1979 heeft het comité uiteindelijk de Dienst ermee belast een ontwerp van reglement op te stellen.

Dat reglement werd door het beheerscomité tijdens de vergadering van 23 april 1979 goedgekeurd ondanks de protesten van de vereniging van kinesitherapeuten van België en van de Bond van licentiaten in de kinesitherapie.

Het beheerscomité heeft op 23 april 1979 immers gemeend op haar principiële beslissing van 23 januari 1978 niet te moeten terugkomen en het heeft bijgevolg met 19 tegen 1 stem (die van de afgevaardigde van de representatieve organisaties van de kinesitherapeuten) en 8 onthoudingen (die van de afgevaardigden van de representatieve organisaties van de vroedvrouwen en van de andere paramedische

Ce tableau montre clairement que ce ne sont pas tellement les dépenses pour les petits risques qui ont causé les déficits mais bien les gros risques et plus spécifiquement l'hospitalisation et les prestations techniques médicales exécutées par les spécialistes (surtout la biologie clinique). La seule exception est la kinésithérapie; une des plus importantes raisons de l'augmentation des dépenses de la kinésithérapie est sans doute l'accroissement alarmant du nombre de kinésithérapeutes. Il sera difficile d'encadrer cette catégorie de dépenses si l'on ne parvient pas à limiter le nombre de prestataires.

Le tableau montre également que l'augmentation des dépenses pour les visites et les consultations est assez modeste; de 1966 à 1977, ces dépenses ont augmenté de 223,9 % par bénéficiaire, tandis que la hausse des dépenses globales est de 324,8 %.

Un membre demande s'il est raisonnable de faire garder un registre par les kinésithérapeutes, alors que d'autres catégories professionnelles ne sont pas tenues à cette obligation.

Le Ministre déclare que le principe de l'obligation pour les kinésithérapeutes et les infirmières de tenir un registre des prestations effectuées avait déjà été retenu par le Comité de gestion du Service des soins de santé, en ses séances des 23 janvier 1978 et 22 janvier 1979; le Service avait été chargé de proposer les modalités d'application de ce principe.

Une proposition du Service tendant à faire de cette obligation pour les kinésithérapeutes, à la fois une condition d'agrégation et une condition réglementaire de remboursement des prestations effectuées, n'a pas été retenue entièrement par le Comité de gestion qui, en sa séance du 19 mars 1979, a finalement chargé le Service d'établir un projet de règlement.

C'est ce règlement qui a été approuvé par le Comité de gestion en sa séance du 23 avril 1979 malgré les protestations de l'Association des kinésithérapeutes de Belgique et de la Fédération des licenciés en kinésithérapie.

Le Comité de gestion a, en effet, estimé, le 23 avril 1979, ne pas devoir revenir sur sa décision de principe du 23 janvier 1978 et a, dès lors, approuvé le règlement par 19 voix contre 1 (celle du représentant des organisations représentatives des kinésithérapeutes) et 8 abstentions (celles des représentants des organisations représentatives des accoucheuses et des autres auxiliaires para-médicaux, ainsi que

assistenten, evenals die van de afgevaardigden van de representatieve organisaties van de zelfstandigen en van een afgevaardigde van de ziekenhuisinrichtingen) goedgekeurd.

Die maatregel is gerechtvaardigd omdat de meest courante prestaties in de kinesitherapie gemiddeld ten hoogste een half uur duren. Men heeft geconstateerd dat die gemiddelde duur niet wordt geëerbiedigd; het enige middel om die reglementaire bepaling te controleren en sancties toe te passen is de invoering van een door de kinesitherapeuten bij te houden register van de uitgevoerde prestaties. Een gelijkaardige voorwaarde aangaande de duur van de prestaties bestaat uiteraard niet voor de andere medische prestaties.

Terzelfdertijd zal die maatregel de eerlijke kinesitherapeuten beschermen tegen hun minder gewetensvolle confraters.

De controle op de naleving van het register door de kinesitherapeuten en de juistheid van de vermelde gegevens dient te gebeuren door de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering volgens de door deze dienst te bepalen manier.

Conform artikel 97 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering is de kinesist, zoals iedere andere verstrekker van geneeskundige verzorging, gehouden de waarde van door de ziekteverzekering verleende prestaties terug te betalen wanneer hij zich niet schikt naar de wets- en verordeningsbepalingen die hij moet naleven. De verstrekker kan deze terugbetaling betwisten bij de bevoegde rechtbank.

De tegemoetkoming van de ziekteverzekering kan daarenboven geweigerd worden gedurende een door de beperkte kamers, opgericht in de schoor van het Comité voor geneeskundige controle, te bepalen sanctie. In deze beperkte kamers zijn de beroepsorganisaties van de betrokken verstrekkers van geneeskundige verzorging vertegenwoordigd. Beroep tegen de eventueel uitgesproken sanctie is mogelijk bij de in artikel 89 van de wet van 9 augustus 1963 bedoelde commissie van beroep; hierin hebben uitsluitend magistraten zitting.

Er zij opgemerkt dat het houden van een register werd ingevoerd bij verordening door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging en dat enkel dit comité het getroffen reglement kan wijzigen.

* * *

Een lid oefent kritiek uit op de verschillende maximumbedragen voor de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid. Hij wenst de mening van de Minister terzake te kennen.

De Minister antwoordt dat die kritiek deels gegrond is : die verschillen komen echter voort uit het feit dat het plafond op grond waarvan het bedrag van de maximumuitkering wordt berekend, herhaalde malen werd verhoogd.

Aangezien het bedrag van de uitkeringen waarop de betrokkene recht heeft, beperkt wordt door het bedrag van zijn loon waarop hij bijdragen heeft betaald, brengt een verhoging van het plafond verschillen met zich in het maximumbedrag van de uitkering. Ook de koppeling van de uitkeringen aan het welvaartspeil heeft bepaalde verschillen veroorzaakt.

III. — Gezinsbijslag

Een lid vraagt of het begrip « groot gezin » niet kan worden herzien met het oog op de toekenning van kinderbijslag aan de meisjes die hun moeder bijstaan.

De Minister herinnert eraan dat overeenkomstig artikel 62, derde lid, van de gecoördineerde wetten kinderbijslagen toegekend worden tot op de leeftijd van 25 jaar voor

celles des représentants des organisations représentatives des travailleurs indépendants et d'un représentant des établissements hospitaliers).

Cette mesure se justifie par le fait que la prestation la plus courante de kinésithérapie doit, tout au plus, avoir une durée d'une demi-heure en moyenne. On a constaté que cette durée moyenne n'est pas respectée; la seule méthode pour contrôler cette disposition réglementaire et appliquer des sanctions est l'instauration d'un registre des prestations accordées, à tenir par le kinésithérapeute. Il faut certes ajouter qu'une condition analogue en ce qui concerne la durée des prestations n'existe pas pour les autres prestations médicales.

Cette mesure protégera, en même temps, les kinésithérapeutes honnêtes contre des confrères moins scrupuleux.

La tenue du registre par les kinésithérapeutes et l'exactitude des données qui y sont indiquées doivent être contrôlées par le Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité selon les modalités fixées par ce service.

Conformément à l'article 97 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, le kinésiste qui ne se conforme pas aux dispositions légales et réglementaires le concernant est tenu, comme tout prestataire de soins de santé, de rembourser la valeur des prestations de l'assurance maladie. Le prestataire peut contester ce remboursement devant le tribunal compétent.

L'intervention de l'assurance maladie peut, en outre, être refusée pendant la durée de la sanction fixée par les chambres restreintes. Celles-ci sont composées notamment de représentants des organisations professionnelles des prestataires de soins de santé intéressés. La sanction éventuelle peut faire l'objet d'un recours devant la commission d'appel visée à l'article 89 de la loi du 9 août 1963. Cette commission se compose uniquement de magistrats.

Il convient de souligner que l'obligation de tenir un registre est imposée par un règlement du Comité de gestion du Service du contrôle médical et que ce comité est le seul à pouvoir modifier ce règlement.

* * *

Un membre a émis des critiques au sujet des différents montants maximum des indemnités d'incapacité de travail. Il souhaite connaître l'opinion du Ministre à ce sujet.

Le Ministre répond que cette critique est en partie justifiée; toutefois, ces différences proviennent du fait que le plafond en fonction duquel est calculé le montant de l'indemnité maximum, a été augmenté à plusieurs reprises.

Puisque le montant des indemnités auquel l'intéressé a droit est limité par le montant de son salaire sur lequel il a payé des cotisations, une augmentation du plafond entraîne des différences dans le montant maximum de l'indemnité. Aussi, la liaison des indemnités au bien-être a causé certaines différences.

III. — Prestations familiales

Un membre demande si la notion de « grande famille » ne pourrait être revue afin que la jeune fille qui aide sa mère puisse obtenir des allocations familiales.

Le Ministre rappelle qu'actuellement, l'article 62, alinéa 3, des lois coordonnées précise que les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans, en faveur de la jeune

meisjes uit een gezin met minstens vier kinderen waarvan er minstens drie aanspraak kunnen maken op kinderbijslag en die hun moeder-huishoudster helpen; noch de moeder, noch het meisje mogen een andere arbeid uitoefenen dan in de huishouding.

Het was de bedoeling van de wetgever de moeder van een groot gezin te ontlasten, maar dat gebeurt vaak ten nadele van de professionele toekomst van het meisje dat haar moeder bijstaat.

De uitbreiding van het begrip « groot » tot een gezin van drie kinderen waarvan er slechts twee aanspraak kunnen maken op kinderbijlagen zou een uitbreiding betekenen van het toepassingsgebied van de wetgeving en zou tevens in strijd zijn met de plicht die op onze samenleving rust om te waken over de professionele toekomst van de kinderen. Ten slotte zij eraan herinnerd dat de moeilijkheden van die gezinnen kunnen worden opgevangen door een beroep te doen op de diensten van familiale helpsters.

Een lid vraagt of de gewaarborgde gezinsbijlagen voor verbetering vatbaar zijn.

De Minister herinnert eraan dat artikel 27, § 2, van de wet van 5 augustus 1978 voor economische en budgettaire hervormingen in de wijziging van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijlagen voorzagt.

Een koninklijk besluit n° 6, genomen op 11 oktober 1978 en verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1978, alsmede het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 houdende uitvoering van de wet van 21 juli 1971, hetwelk op dezelfde datum van 11 oktober 1978 genomen werd en in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1978 verscheen, beogen een verbetering van de regeling der gezinsbijlagen.

IV. — Jaarlijkse vakantie

Een lid meent dat er geen anti-cumulatieregeling bestaat tussen de werkloosheidsuitkeringen en het vakantiegeld. Wat is daar van aan?

De Minister herinnert eraan dat er wel degelijk een anti-cumulatieregeling bestaat, zoals blijkt uit artikel 126 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en werkloosheid.

De Minister herinnert aan artikel 126 van die wet, volgens hetwelk op werkloosheidsuitkering aanspraak kan maken de werknemer :

1° die wegens omstandigheden onafhankelijk van zijn wil, werkloze zonder loon wordt;

2° die, gedurende zijn werkloosheid :

a) geen arbeid voor een derde al dan niet in loondienst verricht, waarvoor hij enig loon of materieel voordeel ontvangt dat tot zijn levensonderhoud of dat van zijn gezin kan bijdragen;

b) voor zichzelf geen arbeid verricht die ingeschakeld is in het economisch ruilverkeer van goederen en diensten en die niet beperkt is tot het gewone beheer van eigen bezit.

Worden inzonderheid als loon aangemerkt : de opzeggingsvergoeding of de schadevergoeding wegens beëindiging van de arbeidsovereenkomst, waarop de werknemer eventueel recht heeft, met uitzondering van die welke de morele schade dekt, het vakantiegeld, het loon voor feestdagen, het loon gewaarborgd door de wetten op de arbeidsovereenkomst en door de al dan niet algemeen verbindend verklaarde beslissingen van paritaire comités.

fille d'un ménage d'au moins quatre enfants dont trois au moins sont bénéficiaires d'allocations familiales, et qui assiste la mère ménagère dans sa tâche; ni la mère, ni la jeune fille ne peut exercer une autre tâche que celle du ménage.

L'intention du législateur était d'alléger la charge de la mère dans une famille nombreuse, mais il faut reconnaître que c'est souvent au détriment de l'avenir professionnel de cette jeune fille aidante.

Elargir la notion à une famille de trois enfants dont deux seulement seraient bénéficiaires d'allocations familiales reviendrait à élargir le champ d'application de la législation et irait à l'encontre des devoirs qui incombent à la société quant à l'avenir professionnel des enfants. Enfin, il convient de rappeler que les services d'aides familiales peuvent rencontrer les difficultés de ces familles.

Un membre demande si les prestations familiales garanties peuvent être améliorées.

Le Ministre rappelle que l'article 27, § 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires prévoyait la modification de la loi du 20 juillet 1971 instituant les prestations familiales garanties.

Un arrêté royal n° 6 pris le 11 octobre 1978 et publié au *Moniteur belge* du 15 décembre 1978, a pour but d'améliorer le régime de ces prestations familiales; il n'est de même pour l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de la loi du 21 juillet 1971, qui a été pris à la même date du 11 octobre 1978 et a été publié au *Moniteur belge* le 30 décembre 1978.

IV. — Vacances annuelles

Un membre estime qu'il n'existe pas de règle anti-cumul entre les allocations de chômage et le pécule de vacances. Qu'en est-il ?

Le Ministre rappelle qu'il existe bien une règle anti-cumul, comme le prouve l'article 126 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage.

Le Ministre rappelle l'article 126 de cette loi, selon laquelle est admis au bénéfice des allocations de chômage, le travailleur :

1° qui devient chômeur, privé de rémunération, par suite de circonstances indépendantes de sa volonté;

2° qui, pendant son chômage :

a) n'effectue, pour le compte d'un tiers, aucun travail, salarié ou non, dont il tire quelque rémunération ou avantage matériel de nature à contribuer à sa subsistance et à celle de sa famille;

b) n'effectue, pour son propre compte, aucun travail qui peut être intégré dans le courant des échanges économiques de biens et de services et qui n'est pas limité à la gestion normale de biens propres.

Sont notamment considérés comme rémunération : l'indemnité de préavis ou les dommages et intérêts pour rupture de contrat de louage de travail auxquels le travailleur a éventuellement droit, à l'exception de l'indemnité couvrant un dommage moral, le pécule de vacances, le salaire afférent aux jours fériés, le salaire garanti par les lois sur le contrat de louage de travail et par les décisions rendues ou non obligatoires des commissions paritaires.

Wordt evenwel niet als loon aangemerkt: de fooi van niet meer dan 100 F per dag die door de cultuurcentra en jongerentehuizen die hen in dienst hebben wordt toegekend aan de jonge werknemers die op grond van artikel 124 zijn toegelaten tot het genot van de werkloosheidsuitkeringen.

Nu is het juist het bestaan van een anti-cumulatieregeling in de werkloosheidssector dat ten volle de toepassing rechtvaardigt van een soortgelijke regeling in de sector vergoedingen wegens arbeidsongeschiktheid.

V. — Pensioenen

Een lid stelt vast dat een koninklijk besluit van 15 december 1978 de pensioenen per 1 januari 1979 verhoogt, waardoor de bedragen van de vroegere pensioenen die van de nieuwe pensioenen tot op zekere hoogte kunnen inhalen. Hij vraagt zich af waarom hetzelfde systeem van verhoging niet gehanteerd wordt voor de weduwen, aangezien het verschil tussen de weduwen die vóór 1968 gepensioneerd werden en zij die het na 1968 werden, steeds groter wordt.

Zijn voor deze rentetrekkingen maatregelen in uitzicht gesteld?

De Minister verklaart dat de verhogingspercentages die per 1 januari 1979 op de pensioenen uit de werknemersregeling moeten worden toegepast, werden bepaald nadat de Regering kennis had genomen van het advies dat de Nationale Arbeidsraad op verzoek van de Minister van Pensioenen d.d. 29 juni 1978 had uitgebracht inzake de omvang van de toe te kennen verhogingen en de wijze waarop de vroegere pensioenen de nieuwe kunnen « inhalen ».

Inzake de pensioenen voor vrouwen heeft de Regering gemeend zich te moeten aansluiten bij het voorstel dat in die Raad door de vertegenwoordigers van de werknemers geformuleerd werd en volgens hetwelk t.a.v. alle gepensioneerd vrouwen moest worden voorzien in een eenvormige verhoging met 3 % en zulks zonder enig onderscheid omtrent de aard van de uitkering die zij genieten (rust- of overlevingspensioen).

Een lid vraagt of de Regering maatregelen overweegt inzake de E. E. G.-richtlijn van 19 december 1978 betreffende de gelijke behandeling van mannen en vrouwen.

De Minister verklaart dat de diensten van zijn departement en van de R. W. P. verzocht werden de meest dringende maatregelen te onderzoeken om zich zo vlug mogelijk naar die richtlijn te kunnen schikken.

Een lid benadrukt dat de « gezinspensioenen » worden toegekend uit hoofde van de arbeid van de echtgenoot.

Waarom kan een dergelijk pensioen ook niet worden toegekend omdat de vrouw gewerkt heeft, ingeval zij als gezinshoofd wordt beschouwd?

De Minister antwoordt dat men eerst en vooral de juiste gegevens van het gestelde probleem dient te kennen.

Thans worden inlichtingen verzameld voor het opmaken van statistieken die de financiële terugslag van het voorstel aan het licht zullen brengen.

Een lid vraagt uitleg over de invaliditeitspensioenen voor de mijnwerkers die volgens hem slechts 50 % van het loon bedragen, terwijl de invaliden in het algemeen stelsel 65 % ontvangen.

De Minister wijst erop dat de invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers op 1 januari 1979 met 8 % verhoogd werden; zulks is het gevolg van de inhaalmaatregelen welke in verband met de ouderdomspensioenen werden genomen. Het bedrag van de invaliditeitspensioenen werd forfaitair vastgesteld, terwijl de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen vastgesteld worden volgens het loon van de betrokkenen.

La gratification qui ne dépasse pas cent francs par jour allouée aux jeunes travailleurs admis au bénéfice des allocations de chômage sur base de l'article 124, par les centres culturels et les maisons de jeunes qui les occupent, n'est toutefois pas considérée comme une rémunération.

C'est précisément l'existence d'une règle anti-cumul dans le secteur du chômage qui justifie pleinement l'application d'une règle analogue dans le secteur des indemnités d'incapacité de travail.

V. — Pensions

Un membre constate qu'un arrêté royal du 15 décembre 1978 majore les pensions au 1^{er} janvier 1979, ce qui permet un certain rattrapage entre les montants des pensions anciennes et nouvelles. Il souhaiterait savoir pourquoi le même système d'augmentation n'a pas été employé pour les veuves, l'écart entre les pensionnées d'avant 1968 et celles d'après 1968 se creusant davantage.

Des mesures en faveur de ces allocataires ont-elles été prévues?

Le Ministre déclare que les différents taux d'augmentation à appliquer aux pensions du régime des travailleurs salariés à partir du 1^{er} janvier 1979 ont été déterminés après que le Gouvernement eut pris connaissance de l'avis que, à la demande du Ministre des Pensions, le Conseil national du travail émit, en date du 29 juin 1978, sur l'importance des majorations à octroyer et sur les modalités selon lesquelles devait s'opérer le « rattrapage » des anciennes pensions.

En ce qui concerne les pensions des femmes, notamment, le Gouvernement a estimé devoir se ranger à la proposition avancée au sein dudit Conseil par les représentants des travailleurs et selon laquelle il convenait de prévoir, à l'égard de toutes les pensionnées, une augmentation uniforme de 3 %, sans établir de distinction quant à la nature de la prestation dont elles sont titulaires (retraite ou survie).

Un membre demande si le Gouvernement envisage des mesures au sujet de la directive de la C. E. E. du 19 décembre 1978 relative à l'égalité de traitement des hommes et des femmes.

Le Ministre déclare que les services du département et de l'O. N. P. T. S. ont été invités à examiner les mesures les plus urgentes à prendre en vue de se conformer à cette directive dans les délais les plus brefs.

Un membre souligne que les pensions « ménages » sont accordées du chef du travail du mari.

Pourquoi ne pourraient-elles pas l'être du chef du travail de la femme lorsque celle-ci est considérée comme chef de ménage?

Le Ministre répond qu'il importe avant tout de connaître les composantes exactes du problème posé.

Les renseignements en vue d'établir des statistiques révélatrices des incidences financières de la proposition sont actuellement rassemblés.

Un membre demande des explications au sujet des pensions d'invalidité pour les mineurs. Selon lui, les pensions des invalides mineurs ne s'élèvent qu'à 50 % du salaire, tandis que pour les invalides du régime général elles atteignent 65 %.

Le Ministre signale d'abord que les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs ont été augmentées de 8 % le 1^{er} janvier 1979, conséquence des mesures de rattrapage prises en matière de pensions de retraite. Les montants des pensions d'invalidité sont fixés forfaitairement, tandis que les indemnités sont fixées en fonction du salaire des intéressés.

De gemiddelde jaarlijkse bedragen van de invaliditeitspensioenen belopen :

- voor de ondergrondse mijnwerkers : 245 856 F gehuwden, 193 212 F anderen;
- bovengrondse mijnwerkers : 205 944 F gehuwden, 164 796 F anderen.

Daarbij moeten worden gevoegd het vakantiegeld, het bijkomend vakantiegeld en de verwarmingsstoelage, dit is, in totaal, zowat 20 000 F per jaar. Het gemiddelde bedrag van de uitbetaalde invaliditeitspensioenen bedraagt ongeveer 208 000 F per jaar; met inbegrip van de andere voordelen bedraagt dat gemiddelde 228 000 F per jaar. Het gemiddelde bedrag van de invaliditeitsvergoedingen, in het algemeen stelsel, bedraagt 205 000 F.

Wanneer men de toegekende bedragen — in absolute cijfers uitgedrukt — ontleedt, mag men dus niet zeggen dat de invaliden bevoorrecht zijn in vergelijking met de invalide mijnwerkers.

Een lid vraagt uitleg over de koppeling van het gewaarborgd inkomen aan het bedrag van het pensioen der zelfstandigen.

De Minister verwijst naar zijn betoog. Volgens hem is het duidelijk dat de doorgevoerde koppeling bij wijze van voorbeeld is gebeurd, aangezien het bedrag van het gewaarborgd inkomen in feite niet alleen steunt op het pensioen der zelfstandigen maar ook op het levensminimum en op de gewone aan de minder-validen toegekende uitkeringen.

Het spreekt vanzelf dat de verhoging van al die bedragen de algemene goedkeuring moet wegdragen.

VI. — Beroepsziekten

Een lid vraagt of men mag hopen dat ook België ooit het zogenaamd « dubbel systeem » m.n. de lijst van erkende beroepsziekten enerzijds en de bewijslast aangetast te zijn anderzijds zal aanvaarden. Het lid verwijst naar het feit dat het enkele jaren terug in uitzicht werd gesteld.

De Minister verklaart dat het Beheerscomité van het Fonds voor beroepsziekten op zijn verzoek een advies heeft uitgebracht betreffende de lijst van de beroepsziekten.

Het hoofdpunt van dit advies heeft betrekking op de criteria die als bewijs moeten dienen in het geval van een beroepsziekte die niet op de officiële lijst voorkomt. In sommige gevallen is het immers mogelijk een ziekte te krijgen, die als een beroepsziekte dient te worden beschouwd, hoewel zij niet op de officiële lijst voorkomt. In deze gevallen is het nochtans nodig in een reeks bewijsmiddelen te voorzien die door het slachtoffer dienen te worden voorgelegd.

De suggestie van het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten dient nochtans door een wetswijziging te worden bekrachtigd. Het is de bedoeling van de Minister eerlang dienaangaande een wetsontwerp in te dienen.

Een lid vraagt uitleg i.v.m. het aantal beroepsziekten van de mijnwerkers voor de laatste drie jaren.

Volgend tabel wordt door de Minister gegeven :

Tabel beroepsziekten : mijnwerkers-silicose

	1976	1977	1978
Nieuwe zieken	2 274	2 300	1 679
Nieuwe rechthebbenden .	999	928	974
Totaal	3 273	3 228	2 653
Totaal aantal zieken	50 740	51 182	50 818
Totaal aantal rechthebbenden	8 807	9 551	20 281
	59 547	60 733	61 099

Les montants annuels moyens des pensions d'invalidité sont les suivants :

- ouvriers du fond : 245 856 F mariés, 193 212 F autres;
- ouvriers de la surface : 205 944 F mariés, 164 796 F autres.

A ces montants, il faut ajouter le pécule de vacances, le pécule complémentaire et l'allocation de chauffage, ce qui fait au total quelque 20 000 F par an. Le montant moyen des pensions d'invalidité liquidées s'élève à environ 208 000 F par an; y compris les autres avantages, le montant est de 228 000 F. Le montant moyen des indemnités d'invalidité du régime général s'élève à 205 000 F.

Les invalides ne sont donc pas avantagés par rapport aux invalides mineurs quand on analyse les montants absolus accordés.

Un membre demande des explications au sujet de la liaison du revenu garanti au montant de la pension des indépendants.

Le Ministre renvoie le membre à son exposé. Il est, selon lui, bien évident que la liaison opérée est faite à titre d'exemple car, en réalité, le montant du revenu garanti est basé sur la pension des indépendants, mais aussi sur le minimum de moyens d'existence et sur les allocations ordinaires octroyées aux handicapés.

Il va de soi que la majoration de tous ces montants doit résulter d'un consensus général.

VI. — Maladies professionnelles

Un membre demande si l'on peut espérer que la Belgique adoptera le « système double », c'est-à-dire d'une part la liste des maladies professionnelles reconnues et d'autre part la preuve que l'on est atteint d'une maladie professionnelle qui ne figure pas sur la liste. Le membre rappelle que cette hypothèse avait été envisagée il y a quelques années.

Le Ministre déclare qu'à sa demande, le Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles a émis un avis concernant la liste des maladies professionnelles.

Le point essentiel de cet avis concerne les critères de preuve d'une maladie professionnelle qui ne se trouve pas sur la liste officielle. En effet, dans quelques cas, il est possible de contracter une maladie, qui doit être considérée comme maladie professionnelle, bien qu'elle ne se trouve pas sur la liste officielle. Dans ces cas toutefois, il est nécessaire de prévoir une série de preuves à apporter par la victime.

La suggestion du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles nécessite toutefois une modification de la loi. Le Ministre a l'intention de déposer prochainement un projet de loi à ce sujet.

Un membre demande combien il y a eu de cas de maladies professionnelles chez les mineurs pendant les trois dernières années.

Le Ministre communique le tableau suivant :

Tableau des maladies professionnelles : silicose du mineur

	1976	1977	1978
Nouveaux cas	2 274	2 300	1 679
Nouveaux ayants droit ...	999	928	974
Total	3 273	3 228	2 653
Nombre total des maladies	50 740	51 182	50 818
Nombre total des ayants droit	8 807	9 551	20 281
	59 547	60 733	61 099

VII. — Minder-validen

Een lid vraagt uitleg over de concrete Regeringsvoorstellen aangaande de hervorming van de wetgeving en van de reglementering inzake tegemoetkomingen aan minder-validen.

De Minister antwoordt dat de hervorming van de wetgeving en van de reglementering tot doel heeft enerzijds de regeling van de tegemoetkomingen aan de minder-validen te vereenvoudigen en te harmoniseren en de administratieve procedure ervan te versnellen en, anderzijds, een evenwicht te zoeken tussen de oude en de nieuwe toelageregeling.

Concreet genomen is het erom te doen :

- 1) de gewone en de bijzondere tegemoetkoming te unificeren;
- 2) de aanvang op 21 jaar te unificeren;
- 3) de schaal met beoordelingscriteria te vereenvoudigen en te unificeren;
- 4) beter rekening te houden met de persoonlijke arbeid van de minder-valide.

Het dossier van de minder-validen zou worden bijgehouden door een bestuur dat alle informatie betreffende de minder-validen zou verzamelen (mate van de handicap, peil van het inkomen van de minder-valide). Dat bestuur zou de nodige getuigschriften afleveren voor de andere besturen die voordelen aan de minder-validen toestaan.

De diensten die het dossier indienen zullen bijgevolg overheids- of privé-diensten zijn die zijn erkend. Het is evident dat de minder-validen zich vrij kunnen aanbieden bij de dienst van hun keuze.

In verband met de verhoging met 25 % van het bedrag van de tegemoetkoming voor hulp aan een derde persoon, heeft de Minister de nodige schikkingen getroffen om dat dossier binnenkort aan de Regering voor te leggen. Wat de verhoging van het plafond voor de aftrek op het beroepsinkomen betreft (150 000 F), heeft één van de punten van de hervorming tot doel de toekenningsvoorwaarden voor de tegemoetkomingen te versoepelen. Persoonlijk is de Minister ervan overtuigd dat de hulp aan minder-validen niet alleen moet tot uiting komen in geldelijke voordelen, maar dat ook dienstverlening erbij te pas komt. Dat is de betekenis en de waarde van de gecoördineerde thuisverzorging die beantwoordt aan de behoeften van de minder-validen, hetgeen niet uitsluit dat andere dienstverleningen die aan niet voldane behoeften beantwoorden, niet voor de minder-validen kunnen worden uitgedacht.

Een lid vraagt uitleg over de toestand van de dienst voor tegemoetkomingen aan de minder-validen.

De Minister antwoordt dat de toestand van die dienst, die al sinds tal van jaren zorgen baart, thans is verbeterd zoals uit volgende cijfers moge blijken.

Van 1974 tot 1977 werd een achterstand van 18 000 dossiers ingelopen. Het aantal aanhangige dossiers over het beroep (gewone en bijzondere tegemoetkomingen) dat op 15 maart 1974 42 169 bedroeg, werd op 15 maart 1975 immers teruggebracht tot 38 673, op 29 februari 1976 tot 35 182, op 28 februari 1977 tot 34 391, op 28 februari 1978 tot 31 631 en op 28 februari 1979 tot 24 949.

Op 28 februari 1979 moesten nog 4 876 dossiers voor de aanvullende tegemoetkoming worden onderzocht en 6 425 dossiers moeten nog worden onderzocht voor de aanvullende tegemoetkoming bij het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Op dit ogenblik mag het overschot op ongeveer 5 000 dossiers worden geraamd.

De Minister treedt nog verder in details en geeft andere overtuigende cijfers, met name een vergelijking tussen de toestand per 31 maart 1978 (tabel I) en die per 31 maart 1979 (tabel II).

VII. — Handicapés

Un membre demande des éclaircissements au sujet des suggestions concrètes du Gouvernement en ce qui concerne la réforme de la législation et de la réglementation en matière d'allocations des handicapés.

Le Ministre répond que la réforme de la législation et de la réglementation vise, d'une part, à simplifier et harmoniser le régime des allocations des handicapés et à en accélérer les procédures administratives et, d'autre part, à rechercher un équilibre entre l'ancien et le nouveau régime d'allocations.

D'une façon concrète, il s'agit :

- 1) d'unifier l'allocation ordinaire et l'allocation spéciale;
- 2) d'unifier la prise de cours à 21 ans;
- 3) de simplifier et d'unifier la grille des critères d'évaluation;
- 4) de mieux tenir compte du travail personnel du handicapé.

Les dossiers des handicapés, seraient traités par une administration qui rassemblerait les informations relatives aux handicapés (gravité du handicap, niveau des revenus du handicapé). Cette administration délivrerait les certificats nécessaires pour les autres administrations qui accordent des avantages aux handicapés.

Les dossiers seraient donc introduits par des services publics ou privés qui seraient agréés. Il est évident que le handicapé pourra s'adresser librement au service de son choix.

En ce qui concerne l'augmentation de 25 % du montant de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne, le Ministre a pris les dispositions nécessaires pour que ce dossier soit soumis prochainement au Gouvernement. Quant à l'augmentation du plafond de l'abattement sur les revenus professionnels (150 000 F), un des points de la réforme tend à assouplir les conditions d'octroi des allocations. Le Ministre est personnellement convaincu que l'aide aux handicapés doit se concrétiser par les avantages pécuniaires, mais aussi par des services. C'est là tout l'intérêt des services de soins coordonnés à domicile répondant aux besoins des handicapés, ce qui n'exclut nullement que d'autres services répondant à des besoins non satisfaits ne puissent être imaginés pour les handicapés.

Un membre demande des explications au sujet de la situation du service des allocations aux handicapés.

Le Ministre répond que la situation de ce service, qui restait préoccupante depuis de nombreuses années, s'est à présent améliorée ainsi que le font apparaître les chiffres suivants.

De 1974 à 1979, on a récupéré un retard de 18 000 dossiers. En effet, le nombre de dossiers professionnels en cours (allocations ordinaires et spéciales) qui s'élevait à 42 169 au 15 mars 1974 a été ramené à 38 673 au 15 mars 1975, à 35 182 au 29 février 1976, à 34 391 au 28 février 1977, à 31 631 au 28 février 1978 et à 24 949 au 28 février 1979.

Au 28 février 1979, 4 876 dossiers d'allocation complémentaire et 6 425 dossiers d'allocation de complément du revenu garanti aux personnes âgées devaient encore être examinés.

Actuellement, on peut estimer l'excédent à quelque 5 000 dossiers.

D'une façon plus détaillée, le Ministre donne d'autres chiffres probants, soit une comparaison entre la situation au 31 mars 1978 (tableau I) et celle au 31 mars 1979 (tableau II).

Tot besluit kan worden gesteld dat de toestand bevredigend is in de Nederlandstalige sector (10 524 dossiers voor gewone en bijzondere tegemoetkomingen in onderzoek op 31 maart 1979). In de Franstalige sector is de toestand minder rooskleurig (13 068 dossiers voor gewone en bijzondere tegemoetkomingen in onderzoek op 31 maart 1979). De achterstand wordt weliswaar traag ingelopen maar hij blijft verminderen.

En conclusion, la situation est satisfaisante dans le secteur néerlandophone (10 524 dossiers pour allocations ordinaires et spéciales à l'instruction au 31 mars 1979). Dans le secteur francophone, elle n'est pas aussi bonne (13 068 dossiers pour allocations ordinaires et spéciales à l'instruction au 31 mars 1979). Le rattrapage du retard est lent mais se poursuit néanmoins.

TABEL I

Dienst tegemoetkomingen aan de minder-validen

Statistiek : toestand op 31 maart 1978.

TABLEAU I

Service des allocations aux handicapés

Statistique : situation au 31 mars 1978.

	Overdracht op 28-3-1978			Dossiers die in onderzoek blijven		
	F	Solde au 28-3-1978 N	Tot.	F	N	Tot.
Gewone en bijzondere tegemoetkomingen. — Allocations ordinaires et spéciales	20 558	11 073	31 631	20 560	11 091	31 651
Aanvullende tegemoetkomingen. — Allocations complémentaires	2 873	3 129	6 002	2 629	3 044	5 673
Tegemoetkomingen voor hulp van derde (gewaarborgd inkomen). — Allocations 3P (revenu garanti)	987	37	1 024	900	34	834
Aanvullende tegemoetkomingen (gewaarborgd inkomen). — Allocations complémentaires (revenu garanti)	2 324	2 057	7 381	5 513	2 013	7 536
Totaal. — Total	29 742	16 296	46 038	29 602	16 182	45 784

TABEL II

Service des allocations aux handicapés

Statistiek : toestand op 31 maart 1979.

TABLEAU II

Dienst tegemoetkomingen aan de minder-validen

Statistique : situation au 31 mars 1979.

	Overdracht op 1-3-1979			Dossiers die in onderzoek blijven		
	F	Solde au 28-3-1979 N	Tot.	F	N	Tot.
Gewone en bijzondere tegemoetkomingen. — Allocations ordinaires et spéciales	14 263	10 686	24 949	13 068	10 254	23 592
Aanvullende tegemoetkomingen. — Allocations complémentaires	2 465	2 411	4 876	2 779	2 267	5 016
Tegemoetkomingen voor hulp van derde (gewaarborgd inkomen). — Allocations 3P (revenu garanti)	698	3	701	563	2	565
Aanvullende tegemoetkomingen (gewaarborgd inkomen). — Allocations complémentaires (revenu garanti)	4 908	1 517	6 425	4 908	1 459	6 367
Totaal. — Total	22 334	14 617	36 951	21 318	14 252	35 570

Een lid vraagt wat de ramingen zijn in verband met de tegemoetkoming aan minder-validen voor hulp van een derde.

De Minister antwoordt dat een verhoging met 25 % van de tegemoetkoming voor hulp van een derde op 1 juli 1979 op 110,3 miljoen ten laste van de begroting voor 1979 (uitgaven van 1 juli tot 31 december 1979) is geraamd.

Op 1 juli 1979 is de verhoging met 8 % van de basisbedragen van de gewone en bijzondere tegemoetkomingen (koninklijk besluit van 24 december 1974) op $\pm$ 83,5 miljoen ten laste van de begroting voor het jaar 1979 (uitgaven van 1 juli 1979 tot 31 december 1979) geraamd.

Een lid wenst te weten waarom een vrijstelling met 1/5 voor de inkomens in sommige gevallen bij de behandeling van de dossiers van de « minder-validen » is toegekend en in andere gevallen met slechts 1/3.

De Minister wijst erop dat het lid het geval van de bijzondere tegemoetkoming bedoelt, wanneer de echtgenoot van de minder-valide gepensioneerd is en de minder-valide zelf nog geen 65 jaar is.

Er wordt geen rekening gehouden :

— met 4/5 van het rustpensioen van de gehuwde man, dat krachtens een als werknemer uitgeoefende betrekking is toegekend of met 4/5 van het rustpensioen dat wegens een betrekking in een openbare of een daarmee gelijkgestelde dienst is toegekend;

— met 2/3 van het rustpensioen van een gehuwde man, dat krachtens een als zelfstandige uitgeoefende betrekking is toegekend of met 2/3 van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, dat tegen het bedrag van een gehuwde man is toegekend.

De reden van dit verschil is dat de tegemoetkoming voor de gehuwde minder-valide met 1/5 hoger lag dan het bedrag van het pensioen van een alleenstaande werknemer en dat de tegemoetkoming aan de gehuwde minder-valide 1/3 hoger lag dan het bedrag van het pensioen van een alleenstaande zelfstandige.

C. — BESPREKING VAN DE ARTIKELEN EN STEMMINGEN

Een lid vraagt of regelmatig geantwoord wordt op de opmerkingen van het Rekenhof.

De Minister van Sociale Voorzorg verklaart dat hij steeds aandacht heeft geschonken aan de opmerkingen van het Rekenhof. Zodra hij op het departement van Sociale Voorzorg benoemd werd, heeft hij gevraagd dat met het Hof nauw zou worden samengewerkt.

Vooreerst heeft hij zijn administratie opdracht gegeven binnen de kortst mogelijke tijd te antwoorden op de talrijke opmerkingen van het Hof.

Vervolgens werd een werkgroep opgericht bestaande uit leden en personeelsleden van het Rekenhof evenals uit ambtenaren van het departement en leden van het kabinet.

Onder de voorgaande regering werd het Rekenhof verzocht een inventaris op te stellen van alle vragen die onbeantwoord bleven. Die inventaris werd opgesteld voor de sector van de kinderbijslag en voor die van de invaliditeitsuitkeringen.

De eerste vergadering van de werkgroep was erop gericht de opmerkingen te onderzoeken met betrekking tot de sector van de kinderbijslagen.

Die vergadering werd gehouden in juni van vorig jaar en ten gevolge daarvan konden een zeker aantal minder belangrijke problemen onmiddellijk geregeld worden door middel van nauwgezette richtlijnen van de administratie

Un membre demande quelle est l'estimation de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne aux handicapés.

Le Ministre répond qu'au 1^{er} juillet 1979, une augmentation de 25 % de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne est estimée à 110,3 millions, à charge du budget de l'année 1979 (dépenses du 1^{er} juillet au 31 décembre 1979).

Au 1^{er} juillet 1979, une augmentation de 8 % des montants de base des allocations ordinaires et spéciales (arrêté royal du 24 décembre 1974) est estimée à $\pm$ 83,5 millions, à charge du budget pour l'année 1979 (dépenses du 1^{er} juillet 1979 au 31 décembre 1979).

Un membre souhaite connaître la raison pour laquelle, dans certains cas, dans l'examen des dossiers « handicapés », il y a immunisation de 1/5 pour les revenus et dans d'autres cas, 1/3 seulement.

Le Ministre fait remarquer que le membre évoque le cas de l'allocation complémentaire, quand le conjoint du handicapé est pensionné et que le handicapé est âgé de moins de 65 ans.

Il n'est pas tenu compte :

— des 4/5 de la pension de retraite d'homme marié accordée en vertu d'une occupation exercée en qualité de travailleur salarié ou des 4/5 de la pension de retraite accordée en raison d'une activité exercée dans un service public ou assimilé.

— des 2/3 de la pension de retraite d'homme marié accordée en vertu d'une occupation exercée en qualité de travailleur indépendant ou des 2/3 du revenu garanti aux personnes âgées accordé au taux d'homme marié.

La raison de cette différence est que l'allocation du handicapé marié était supérieure de 1/5 au montant de la pension d'un isolé indépendant.

C. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Un membre demande s'il est répondu régulièrement aux remarques de la Cour des comptes.

Le Ministre de la Prévoyance sociale déclare qu'il a toujours attaché beaucoup d'importance aux remarques de la Cour des comptes. Dès son arrivée au département de la Prévoyance sociale, il a demandé à ce que des rapports plus étroits soient établis avec cette haute autorité.

Il a tout d'abord demandé à son administration de répondre aux nombreuses remarques formulées dans les délais les plus rapides.

Ensuite, un groupe de travail a été mis en place. Ce groupe de travail comprend des membres et agents de la Cour des comptes, des fonctionnaires du département et enfin des membres de son cabinet.

Sous le dernier gouvernement, il a été demandé à la Cour des comptes de dresser l'inventaire de toutes les questions restant en suspens. Cet inventaire a été établi, pour le secteur des allocations familiales et pour celui des handicapés.

La première réunion du groupe de travail a eu pour objet de procéder à l'examen des remarques concernant le secteur des allocations familiales.

Elle s'est tenue en juin de l'année dernière. A la suite de cette réunion, un certain nombre de problèmes mineurs ont pu être réglés immédiatement soit par des directives précises à l'administration, soit par des accords avec la

of door middel van met het Rekenhof afgesloten overeenkomsten die mogelijk gemaakt werden omdat de respectieve standpunten duidelijker gesteld waren.

Toch bleef een aantal punten bestaan welke niet konden worden geregeld zonder wijziging van de wetten of reglementen.

Derhalve heeft de Minister een aantal voorgestelde wijzigingen dadelijk doen opnemen in de op dat ogenblik in voorbereiding zijnde ontwerp-crisiswet (welke de wet van 5 augustus 1978 betreffende economische en budgettaire hervormingen geworden is).

Aldus werd in de regeling voor de gezinsbijslagen, eerste sector waarover gesproken werd, overeenkomstig de door het Rekenhof uitgesproken wens, een meer precieze hiërarchie ingevoerd voor de besteding van de reserves van die regeling (zie art. 28 van voornoemde wet).

Anderzijds (zie art. 27, § 4, 2°, van dezelfde wet) werden bijzondere machten verkregen om de structuur en de financiële middelen van de instellingen voor gezinsbijslagen te vereenvoudigen en te rationaliseren.

In zeer moeilijke omstandigheden heeft de Minister zich ingespannen om gebruik te maken van de bijzondere machten en hij heeft derhalve vóór 31 december 1978 het koninklijk besluit n° 28 betreffende de rationalisatie en de vereenvoudiging van de financiële structuur der instellingen voor gezinsbijslagen laten nemen.

Dit besluit bood de gelegenheid om een positief gevolg te geven aan een tamelijk groot aantal opmerkingen vanwege het Hof. In de eerste plaats heeft het een bestemming gegeven aan de fondsen in het bezit van de vrije kassen, welke fondsen werden samengesteld door de bijdragen die zij vóór 1 april 1957 bij hun aangeslotenen hebben geïnd.

De voorzienings- en reservefondsen werden eengemaakt.

Het aanleggen, ten behoeve van de vrije kassen, van een bedrijfskapitaal voor het uitbetalen van de gezinsbijslag, van een afzonderlijk fonds ter dekking van de administratiekosten en van de administratieve reserve heeft een vaste wettelijke basis gekregen.

Tenslotte werd het beheer « gezinsbijslag » duidelijk gescheiden van het beheer « vakantieuitkeringen ».

Door de politieke omstandigheden was het onmogelijk de actie voort te zetten in de tweede behandelde sector, met name die van de minder-validen.

Ten slotte stelde de Minister er prijs op dat zijn administratie gehoor zou geven aan de opmerkingen die het Rekenhof in zijn laatste boek van opmerkingen heeft opgenomen inzake de tot de bevoegdheid van de Minister behorende aangelegenheden.

Het Rekenhof heeft met voldoening akte genomen van dit initiatief, want men mag niet uit het oog verliezen dat de aangelegenheden die in het boek van opmerkingen van het Rekenhof zijn ingeschreven aan het Parlement zullen worden voorgelegd.

De Minister is voornemens hetzelfde beleid voort te zetten.

A. Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1979

Op het begroting voor 1979 worden door de Regering de volgende amendementen ingediend :

1) Het eerste strekt ertoe het onder artikel 11.04 uitgetrokken krediet van 4 400 000 F te brengen op 4 700 000 F.

Cour des comptes, accords rendus possibles à la suite de la clarification des positions respectives.

Bien sûr, il restait encore un certain nombre de points qui ne pouvaient être réglés sans modifications légales ou réglementaires.

Le Ministre a donc immédiatement introduit un certain nombre de propositions de modifications au sein du projet de loi anti-crise en préparation à l'époque (devenu la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires).

C'est ainsi que dans le régime des allocations familiales, premier secteur abordé, conformément au vœu exprimé par la Cour des comptes, une hiérarchie plus précise pour l'utilisation des réserves du régime a été instaurée (voir art. 28 de la loi précitée).

Par ailleurs (voir art. 27, § 4, 2°, de la même loi), des pouvoirs spéciaux ont été obtenus pour simplifier, rationaliser la structure et les moyens financiers des organismes d'allocations familiales.

Dans des circonstances très difficiles, le Ministre s'est attaché à utiliser ces pouvoirs spéciaux et a fait prendre un arrêté royal avant le 31 décembre 1978, c'est-à-dire l'arrêté royal n° 28 relatif à cette rationalisation et simplification de la structure financière des organismes d'allocations familiales.

Cet arrêté a permis de donner satisfaction à bon nombres d'observations émanant de la Cour. En premier lieu, il a été donné une destination aux fonds en possession des caisses libres et qui sont constitués par des cotisations encaissées auprès de leurs affiliés avant le 1^{er} avril 1957.

Les fonds de prévision et de réserve ont été unifiés.

La constitution pour les caisses libres d'un fonds de roulement pour le paiement des prestations familiales, d'un fonds distinct pour la couverture des frais d'administration, et d'une réserve administrative a reçu une base légale certaine.

Enfin, une séparation bien nette a été établie entre les gestions « allocations familiales » et « allocations de vacances ».

Les circonstances politiques n'ont pas permis de poursuivre l'action dans le deuxième secteur qui devait être abordé, soit le secteur des handicapés.

Enfin, le Ministre a tenu à ce que son administration réponde aux remarques de la Cour des comptes figurant dans son dernier cahier d'observations et concernant les matières relevant de sa compétence.

La Cour des comptes a pris acte avec satisfaction de cette initiative car il ne faut pas perdre de vue que les matières figurant au cahier d'observations sont soumises au Parlement.

Le Ministre a l'intention de poursuivre la même politique.

A. Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1979

Le Gouvernement présente les amendements suivants au budget :

1) Le premier amendement tend à porter à 4 700 000 F le crédit de 4 400 000 F qui est prévu à l'article 11.04.

Dit bijkrediet is noodzakelijk voor de installatie en de werking van het bijzonder tijdelijk kader van de Sociale Inspectie (koninklijk besluit van 19 december 1978 — *Belgisch Staatsblad* van 19 januari 1979). Zie eveneens de kredietverhogingen onder de artikelen 12.03, 12.05 en 74.01 hieronder.

2) Om dezelfde redenen worden voor de artikelen 12.03, 12.05 en 74.01 aanvullende kredieten aangevraagd ten belopen van respectievelijk 2,2 miljoen, 3,6 miljoen en 1,6 miljoen F.

3) Voorts wordt een bijkrediet van 2,1 miljoen aangevraagd voor artikel 12.01.

Volgens de Regering is voor 1979 een aanvullend krediet van 2 018 000 F noodzakelijk om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 5 oktober 1978 houdende uitvoering van de artikelen 299bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der werknemers.

Volgens de voorziene ramingen medegedeeld door de maatschappij van de mecanografie, belast met de uitvoering van de werken betreffende de registratie van de ondernemers, wordt voormeld bedrag als volgt verdeeld :

Uitvoeringswerken : 603 000 F.

Studie- en programmatiekosten : 1 415 000 F.

4) Ten slotte wordt voorgesteld de onder artikel 42.11 opgenomen toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten (mijnwerkers-pneumoconiosis) te verminderen met 9 miljoen 800 000 F.

Uit een onlangs door het Fonds voor beroepsziekten opgestelde raming blijkt immers dat het op artikel 42.11 van de begroting 1979 uitgetrokken krediet te hoog lag en mag verminderd worden met 9 800 000 F. Volgens de alleraatste gegevens immers zal die vermindering trouwens onvoldoende zijn en moet zij vervolledigd worden naar aanleiding van het in voorbereiding zijnde ontwerp betreffende de aanpassing van de begroting voor 1979.

* * *

Deze amendementen werden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

De artikelen en de gehele begroting, zoals ze werd gewijzigd, werden eveneens aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

B. Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1978

1. Opmerkingen van het Rekenhof

Wat meer bepaald het krediet in artikel 42.16, van Titel I, Hoofdstuk IV, betreft, als toelage aan het Nationaal Pensioenfondsvoor mijnwerkers om de ontoereikendheid van de ontvangsten inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering te verhelpen, en bedoeld als compensatie voor het tekort dat, voor 1977, te wijten is aan de financiële weerslag van steenkoolbedelingen, merkt het Rekenhof op dat de voor de financiering van die uitgaven gebruikte techniek reeds is bekritiseerd in het 133^e Boek van Opmerkingen (Deel I, blz. 160 tot 163) en in de brief van 9 november 1977 aan de Wetgevende Kamers omtrent het onderzoek van het ontwerp tot aanpassing van dezelfde begroting voor het jaar 1977.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre la mise en place et le fonctionnement du cadre spécial temporaire de l'Inspection sociale (arrêté royal du 19 décembre 1978 — *Moniteur belge* du 19 janvier 1979). Voir également les augmentations de crédit sous les articles 12.03, 12.05 et 74.01 ci-après.

2) Pour la même raison, il est demandé des crédits supplémentaires atteignant respectivement 2,2 millions, 3,6 millions et 1,6 million de F pour les articles 12.03, 12.05 et 74.01.

3) Il est également demandé un crédit supplémentaire de 2,1 millions de F pour l'article 12.01.

Le Gouvernement estime qu'un crédit complémentaire pour 1979 de 2 018 000 F est nécessaire pour faire face aux dépenses découlant de l'application de l'arrêté royal du 5 octobre 1978 portant exécution des articles 299bis du Code des impôts sur les revenus et 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Selon les estimations fournies par la société de mécanographie chargée d'exécuter les travaux relatifs à l'enregistrement des entrepreneurs, le montant précité se décompose comme suit :

Frais d'exécution : 603 000 F.

Frais d'étude et de programmation : 1 415 000 F.

4) Enfin, il est proposé de réduire de 9 800 000 F la subvention au Fonds des maladies professionnelles (pneumoconiose des ouvriers mineurs), prévue à l'article 42.11.

Une estimation établie tout récemment par le Fonds des maladies professionnelles a permis en effet de constater que le crédit prévu à l'article 42.11 du budget pour 1979 était trop élevé et pouvait être diminué de 9 800 000 F. Toutefois, selon les toutes dernières données, cette réduction sera d'ailleurs insuffisante et devra être complétée à l'occasion du tout prochain projet d'ajustement du budget pour 1979 en voie d'élaboration.

* * *

Ces amendements ont été adoptés par 12 voix contre 3.

Les articles ainsi que le budget dans son ensemble, tel qu'il a été modifié ont également été adoptés par 12 voix contre 3.

B. Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1978

1. Observations de la Cour des comptes

En ce qui concerne spécialement le crédit inscrit à l'article 42.16 du Titre I, Chapitre IV, à titre de subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance maladie-invalidité, et qui est destiné à compenser le déficit dû, pour l'année 1977, à l'incidence financière de la fourniture de charbon, elle fait remarquer que la technique utilisée pour le financement de ces dépenses a été dénoncée par elle dans son 133^e cahier d'observations (Fascicule I^{er}, pages 160 à 163) et dans la lettre qu'elle a adressée aux Chambres législatives le 9 novembre 1977 relative à l'examen du projet d'ajustement du même budget pour l'année 1977.

Het uittrekken van dergelijke kredieten vormt namelijk een afwijking van de organieke bepalingen tot regeling van de financiering van sommige voordelen aan mijnwerkers en vormt in feite een budgettaire bijbepaling die vanuit wetgevingstechnisch oogpunt in een afzonderlijke materiële wet zou moeten worden opgenomen. Bij de bespreking van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van zijn departement voor het jaar 1977, in de bevoegde Senaatscommissie, heeft de Minister trouwens de gegrondheid van de opmerking van het Hof erkend, en zijn voornemen te kennen gegeven om na te gaan of de bijdrage voor de invaliditeitsverzekering niet kon worden verhoogd (Senaat, Zitting 1977-1978, Stuk n° 5-XVIII/2, blz. 73).

Nu constateert het Hof dat het voornemen van de Minister tot dusver niet is uitgevoerd en dat tevens de bevoegdheid die bij artikel 27, § 7, van de wet van 5 augustus 1978, houdende economische en budgettaire hervormingen, aan de Koning was verleend om sommige bepalingen van de wetgeving betreffende het stelsel van verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit te wijzigen en aan te vullen, op 31 december 1978 is vervallen bij toepassing van artikel 89 van voornoemde wet van 5 augustus 1978.

2. Door de Regering werd een amendement ingediend om het onder artikel 12.01 aangevraagde bijkrediet van 2,4 miljoen te verhogen tot 2,9 miljoen F.

De Minister wijst erop dat een krediet van 494 302 F noodzakelijk is voor het betalen van een factuur van 15 februari 1979 van de Maatschappij voor Mecnografie betreffende de werken uitgevoerd in november 1978 voor de registratie van de aannemers (toepassing van het koninklijk besluit van 5 oktober 1978).

* * *

Dit amendement, alsmede de artikelen en het gehele ontwerp werden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

De Rapporteur,

A. DENEIR

De Voorzitter,

O. DE MEY

En effet, l'inscription de tels crédits au budget déroge aux dispositions organiques réglant le financement de certains avantages octroyés aux mineurs et constitue en fait une adjonction budgétaire qui, du point de vue de la technique législative, devrait faire l'objet d'une loi matérielle distincte. Lors de la discussion, en commission sénatoriale compétente, du projet de loi ajustant le budget de son département pour l'année 1977, le Ministre a d'ailleurs reconnu le bien-fondé de l'observation de la Cour, tout en manifestant l'intention d'examiner la possibilité de majorer la cotisation pour l'assurance invalidité (Sénat, Session 1977-1978, Doc. n° 5-XVIII/2, page 73).

Or, la Cour constate que l'intention exprimée par le Ministre n'a pas été, réalisée à ce jour et que, par ailleurs, le pouvoir qui avait été donné au Roi par l'article 27, § 7 de la loi du 5 août 1978, de réformes économiques et budgétaires, de modifier et compléter certaines dispositions de la législation relative au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, est venu à expiration le 31 décembre 1978, en application de l'article 89 de la loi précitée du 5 août 1978.

2. Le Gouvernement a déposé un amendement tendant à porter de 2,4 millions à 2,9 millions le crédit sollicité à l'article 12.01.

Le Ministre signale qu'un crédit de 494 302 F est nécessaire pour payer la facture du 15 février 1979 de la Société de Mécánographie, relative aux travaux effectués en novembre 1978 pour l'enregistrement des entrepreneurs (application de l'arrêté royal du 5 octobre 1978).

* * *

Cet amendement ainsi que les articles et le projet dans son ensemble ont été adoptés par 12 voix contre 3.

Le Rapporteur,

A. DENEIR

Le Président,

O. DE MEY

A. — BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Eigenlijk Departement

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel (blz. 9).

Het niet gesplitste krediet van « 4 400 000 F » wordt gebracht op « 4 700 000 F ».

(Vermeerdering met 300 000 F)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (blz. 9).

Het niet gesplitste krediet van « 7 600 000 F » wordt gebracht op « 9 700 000 F ».

(Vermeerdering met 2 100 000 F)

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz. (blz. 9).

Het niet gesplitste krediet van « 32 500 000 F » wordt gebracht op « 34 700 000 F ».

(Vermeerdering met 2 200 000 F)

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen, enz. (blz. 9).

Het niet gesplitste krediet van « 9 700 000 F » wordt gebracht op « 13 300 000 F ».

(Vermeerdering met 3 600 000 F)

A. — BUDGET
DU MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

AMENDEMENTS AUX TABLEAUX
ADOPTES PAR LA COMMISSION

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Département proprement dit

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat (p. 8).

Le crédit non dissocié de « 4 400 000 F » est porté à « 4 700 000 F ».

(Augmentation de 300 000 F)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (p. 8).

Le crédit non dissocié de « 7 600 000 F » est porté à « 9 700 000 F ».

(Augmentation de 2 100 000 F)

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, etc. (p. 8).

Le crédit non dissocié de « 32 500 000 F » est porté à « 34 700 000 F ».

(Augmentation de 2 200 000 F)

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques, etc. (p. 8).

Le crédit non dissocié de « 9 700 000 F » est porté à « 13 300 000 F ».

(Augmentation de 3 600 000 F)

HOOFDSTUK IV

INKOMSTENOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan de sociale zekerheid

Art. 42.11. — Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis (blz. 13).

Het niet gesplitste krediet van « 7 711 400 000 F » wordt teruggebracht op « 7 701 600 000 F ».

(Vermindering met 9 800 000 F)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Sectie 31

Eigenlijk departement

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)
Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land... (blz. 17).

Het niet gesplitste krediet van « 3 800 000 F » wordt gebracht op « 5 400 000 F ».

(Vermeerdering met 1 600 000 F)

B. — WETSONTWERP
HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1978

a) AMENDEMENT OP DE TABELLEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Ministerie van Sociale Voorzorg

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. (blz. 9).

In de kolom « bijkredieten lopend jaar » wordt het bedrag van « 2 400 000 F » gebracht op « 2 900 000 F ».

(Vermeerdering met 500 000 F)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus à la sécurité sociale

Art. 42.11. — Subvention au Fonds des maladies professionnelles à titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs (p. 12).

Le crédit non dissocié de « 7 711 400 000 F » est ramené à « 7 701 600 000 F ».

(Réduction de 9 800 000 F)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Section 31

Département proprement dit

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)
Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre (p. 16).

Le crédit non dissocié de « 3 800 000 F » est porté à « 5 400 000 F ».

(Augmentation de 1 600 000 F)

B. — PROJET DE LOI
AJUSTANT LE BUDGET
DU MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1978

a) AMENDEMENT AUX TABLEAUX
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Ministère de la Prévoyance sociale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins, etc. (p. 8).

Dans la colonne « crédits supplémentaires année courante », le montant de « 2 400 000 F » est porté à « 2 900 000 F ».

(Augmentation de 500 000 F)

b) ERRATUM

TITEL I
LOPENDE UITGAVENSectie 31
Ministerie van Sociale VoorzorgHOOFDSTUK I
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.26. — Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven, enz. (blz. 8).

In de kolom (5) « verminderingsen », leze men « 0,3 miljoen » in plaats van « 0,4 miljoen ».

b) ERRATUM

TITRE I
DEPENSES COURANTESSection 31
Ministère de la Prévoyance socialeCHAPITRE I
DEPENSES DE CONSOMMATION

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.26. — Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc. (p. 8).

Dans la colonne (5) « réductions », lire « 0,3 million » au lieu de « 0,4 million ».

BIJLAGE I

ANNEXE I

Begroting van Pensioenen (aandeel van Sociale Voorzorg)

Budget des Pensions (quote-part de la Prévoyance sociale)

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)

Object van de uitgaven (1)	1977 Uitgaven Dépenses (2)	1978 Goedge- keurde begroting — Budget voté (3)	1978 Aangepaste begroting — Crédits ajustés (4)	1979 Voorstellen — Propositions (5)	Objet des dépenses (1)
Afhangend van de Minister van Pensioenen :					Relevant du Ministre des Pensions :
Werknemerspensioenen	17 657,9	19 142,7	18 397,7	19 915,2	Pensions des travailleurs salariés.
Begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid	509,7	574,0	603,1	677,0	Bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale.
Bijzondere maatregelen ten gunste van de mijnwerkers	1 699,3	1 806,0	1 782,3	1 878,9	Mesures spéciales en faveur des ouvriers mineurs.
Bijdragen van de werklozen	4 978,0	6 768,0	6 768,0	7 041,4	Cotisations des chômeurs.
Diversen	4,5	4,5	4,5	4,6	Divers.
	24 849,4	28 295,2	27 555,6	29 517,1	
Afhangend van de Minister van Sociale Voorzorg :					Relevant du Ministre de la Prévoyance sociale :
Ouderdoms- en weduwenrenten	615,9	602,0	599,5	623,5	Rentes de vieillesse et rentes de veuves.
Gewaarborgd inkomen voor bejaarden ...	4 691,4	3 808,5	3 864,6	3 879,6	Revenu garanti aux personnes âgées.
Invalideitpensioen voor mijnwerkers ...	4 736,0	4 843,6	4 787,6	4 513,4	Pensions d'invalidité des ouvriers mineurs.
Kinderbijslag aan de gepensioneerden van de overheidssector	942,6	912,3	970,3	951,4	Allocations familiales aux pensionnés du secteur public.
Rentebijslag	30,6	38,8	38,8	42,0	Complément de rente.
Diversen	5,0	5,9	5,4	5,7	Divers.
Indexprovisie	11 021,5	10 211,1	10 266,2	10 015,6	Provision d'indice.
Totalen	35 870,9	38 506,3	37 821,8	39 532,7	Totaux.

BIJLAGE II

ANNEXE II

Detail van de vermindering met 733,5 miljoen toegepast op de toelage bestemd voor het R. I. Z. I. V. voor 1978

Détail de la réduction de 733,5 millions apportée au subside destiné à l'I. N. A. M. I. pour 1978

	Algemene regeling in miljoenen — Régime général en millions	Regeling zelfstandigen — Régime indépendants	
Algemene vermindering met 2 % ten gevolge van de verbeterde prognose inzake B. N. P.-groei voor 1978 (9,4 % i.p.v. 11,2 % oorspronkelijk)	— 900,—	— 72,—	Réduction générale de 2 % à la suite de la prognose corrigée de la croissance du P. N. B. pour 1978 (9,4 % au lieu de 11,2 % initialement prévus).
Vermindering van de gemiddelde daguitkering inzake werkloosheid (berekenningsfactor werkloosheidstoelage) 560 F i.p.v. 585 F oorspronkelijk	— 292,—		Diminution de l'indemnité journalière moyenne de chômage (facteur de calcul du subside chômage) 560 F au lieu de 585 F prévus initialement.
Toekenning van het Rijksaandeel in de welvaartspremie 1978 aan invaliden (provisioneel krediet Financien-partim)	+ 458,5		Octroi de la quote-part d'Etat dans la prime de bien-être aux invalides (Crédit provisionnel du Département des Finances).
TOTAAL	— 733,5	— 72,—	TOTAL

BIJLAGE III

Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg

(In miljoenen franken)

ANNEXE III

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale

(En millions de francs)

Object van de uitgaven (1)	1976 Uitgaven Dépenses (2)	1977 Uitgaven Dépenses (3)	1978 Voorstellen Propositions (4)	1978 Aangepaste kredieten Crédits ajustés (5)	1979 Voorstellen Propositions (6)	Objet des dépenses (1)
Administratieve uitgaven :						Dépenses d'administration :
a) Administratie	465,0	495,1	574,1	576,9	670,7	a) Administration.
b) Kabinetten (*)	32,0	43,8	77,4	76,6	81,5	b) Cabinets (*).
Verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering :						Assurance maladie-invalidité obligatoire :
— werknemers	45 379,1	63 378,2	62 454,3	61 720,8	68 533,2	— travailleurs salariés;
— zelfstandigen	2 609,5	3 728,8	4 452,5	4 380,5	4 632,4	— travailleurs indépendants;
— zeelieden	40,0	61,2	67,7	65,6	70,5	— marins.
Vrijwillige ziektenfondsverzekering :	1 457,0	1 642,0	1 737,0	1 737,0	1 809,1	Assurance mutualiste libre.
Minder-validen	7 315,4	7 771,2	8 576,0	8 263,6	8 807,0	Handicapés.
Beroepsziekten (pneumoconiosis)	6 107,4	6 497,7	7 368,6	7 081,3	7 711,4	Maladies professionnelles (pneumoconiose).
Kinderbijslag :						Allocations familiales :
— loontrekkenden	28,3	39,2	42,5	44,1	58,9	— travailleurs salariés.
Reisbiljetten aan mijnwerkers	18,0	15,0	15,0	15,0	14,0	Titres de voyage pour ouvriers mineurs.
Diversen	89,8	87,0	94,0	64,3	68,7	Divers.
Indexprovisie	—	—	1 346,5	—	—	Provision d'indice.
Kapitaaluitgaven						Dépenses de Capital :
a) Administratie	2,4	2,7	3,8	3,4	3,8	a) Administration.
b) Kabinetten (*)	0,1	0,4	2,1	1,9	1,8	b) Cabinets (*).
c) Aflossing van overheidsschuld	25,5	—	—	—	—	c) Remboursement de la dette publique.
Algemene totalen	63 569,5	83 762,3	86 811,5	84 031,0	92 463,0	Totaux généraux.

(*) Bevat, vanaf 7 juni 1977, de kredieten voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

Comprend, à partir du 7 juin 1977, les crédits pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

BIJLAGE IV

ANNEXE IV

	Toegekende Rijkstoelage — Subside de l'Etat 1979	Rijkstoelage Z.I.V.-begroting — Subside de l'Etat prévu de l'I.N.A.M.I. 1979	Verschil — Différence	
I. Algemene regeling (art. 42.05)				I. Régime général (art. 42.05)
A. Geneeskundige verzorging :				A. Soins de santé :
Werkloosheid	6 114,4	6 114,4	—	Chômage.
27 %-toelage	32 151,5	33 655,2	— 1 503,7	27 %-subside.
Sociale ziekten	7 019,8	7 470,7	— 450,9	Maladies sociales.
Totaal A	45 285,7	47 240,3	— 1 954,6	Total A.
B. Uitkeringen :				B. Indemnités :
Werkloosheid	4 076,2	6 312,1	— 2 235,9	Chômage.
Invaliditeit	18 433,8	23 782,2	— 5 348,4	Invalidité.
Begrafeniskosten	737,5	741,8	— 4,3	Frais funéraires.
Totaal B	23 247,5	30 836,1	— 7 588,6	Total B.
Totaal I (A + B)	68 533,2	78 076,4	— 9 543,2	Total I (A + B).
II. Regeling zelfstandigen (art. 42.06)				II. Régime des indépendants (art. 42.06)
A. Geneeskundige verzorging :				A. Soins de santé :
27 %-toelage	2 128,7	2 209,6	— 80,9	27 %-subside.
Sociale ziekten	933,6	1 004,9	— 71,3	Maladies sociales.
Totaal A	3 062,3	3 214,5	— 152,2	Total A.
B. Uitkeringen	1 570,1	1 770,6	— 200,5	B. Indemnités.
Totaal II (A + B)	4 632,4	4 985,1	— 352,7	Total II (A + B).